



SPORTS

Les Jeux extrêmes :
plus gros que jamais

Page 5

Un magnat de la pharmacie
reluque les Sénateurs

Page 4

Eugene Melnyk



CAHIER 6

LA PRESSE

MONTRÉAL

SAMEDI 1 FÉVRIER 2003

La Presse

LE MATCH DES ÉTOILES DE LA LNH



PHOTO AP

Ce gamin aura l'occasion de voir des joueurs étoiles à l'oeuvre, en fin de semaine à Miami. Mais ceux qu'il verra évoluer sont passablement différents de ce qu'ont connus ses parents. Force est de constater que l'argent a modifié le statut de vedette. C'est à se demander si les vraies étoiles, de nos jours, ce ne sont pas les bailleurs de fonds...

Deux gammes de vedettes



RÉJEAN TREMBLAY
CHRONIQUE

rejean.tremblay@lapresse.ca

SUNRISE

La casquette sur la tête, son sac à dos dans les mains, l'air d'un beach bum sympathique, José Théodore lui a pris l'avion à sept heures, hier matin. Destination Fort Lauderdale. Pour trois jours de repos avec sa blonde à la maison du beau-père.

Jeudi soir, impeccable dans son chandail classique, Guy Lafleur mangeait une soupe avec sa femme Lise dans son restaurant Mike's de Berthierville. Flower n'a pas changé. Les fans viennent le voir, il leur sourit, il signe un autographe et leur demande s'ils ont bien mangé. Le resto est fort élégant et la pizza est époustouflante. Guy gagne sa vie en pilotant un hélicoptère et en vendant son sourire et ses salades.

Lafleur aurait dû être à Fort Lauderdale. Il aurait dû être invité par la Ligue nationale de hockey ou par le Canadien pour représenter l'équipe dont il est un ambassadeur.

C'est formidable que José Théodore gagne huit millions canadiens par année. Mais est-il juste que Guy Lafleur ait gagné son plus gros salaire avec les Rangers de New York ? Il gagnait 400 000 \$ à ses dernières années.

Lafleur a le coeur sur la main. Il ne changera pas. Il est content pour Théo et sourit quand il raconte que Théodore lui a dit, l'autre soir, que ça lui faisait drôle d'être plus populaire que lui, le Démon blond.

Lafleur hausse les épaules. Je le regarde et souris aussi. Il sait et je sais. Des Glorieux populaires comme Guy Lafleur, il n'y en a plus. José est trop jeune pour s'en souvenir. Il ne peut pas avoir idée...

Malheureusement, les Américains qui dirigent la LNH l'ont toujours négligé depuis qu'ils ont pris le contrôle total et absolu du hockey professionnel. Un gagnant de trois trophées Art Ross, de deux trophées Hart, d'un Conn-Smythe, d'une demi-douzaine de Coupes Stanley, un compte de 60 buts... ça mériterait qu'on se rappelle de lui. La superstar des années 1970, ce fut Guy Lafleur. Quelqu'un s'en rappelle-t-il dans les bureaux de Madison Avenue à New York ? Va-t-il falloir que Tom Lapointe et Julie Snyder se rendent au bureau de Gary Bettman pour que Lafleur reçoive le respect qui lui est dû ?

■ ■ ■

Lafleur réglait des problèmes avec les dirigeants de Mike's au téléphone. Le ton a vite monté. Lafleur a du caractère et a appris à ne pas se faire embobiner par des hommes d'affaires.

Il est content de son investissement et de cette vie proche des gens. Son fils Martin dirige le restaurant et les choses vont bien. Mais parfois, il se laisse aller à rêver...

« Je gagnerais combien si je jouais aujourd'hui ? Je veux dire si j'avais 27 ou 28 ans en 2003 après une saison de 60 buts et une couple de championnats des compteurs ? Combien ? Dix millions US ?

« Et combien il faudrait donner à Steve Shutt, un marqueur de 60 buts ? Et à Pete Mahovlich ? Et à Ken Dryden ? Ça coûterait six ou sept millions ? Les gars de la défense, ça serait combien de millions ? Larry Robinson, Serge Savard, Guy Lapointe ? Jacques Lemaire et Yvan Cournoyer, ça serait cinq ou six millions. Yvon Lambert, Mario Tremblay et Doug Risbrough scoraient près de 30 buts par année. Ça gagne quoi un compte de 30 buts de nos jours ? », demande Lafleur en rêvant éveillé.

C'est pas compliqué : tous ces merveilleux joueurs qui ont tellement fait rêver les amateurs de hockey dans ces années de gloire, ne pourraient plus jouer ensemble. On garderait Lafleur et on laisserait partir Steve Shutt. Bunny Larocque ne pourrait pas être deuxième derrière Dryden, il coûterait trop cher. Même Scotty Bowman serait placé dans une situation pour faire sauter la banque.

C'est ça le vrai drame. Il y a vingt ans, c'est le talent et le flair qui construisaient les grandes équipes ; aujourd'hui, c'est le cash qui les détruit.

Le cash...

■ ■ ■

Les vraies vedettes de la Ligue nationale de Fort Lauderdale ont des noms bien connus. Ils étaient tous dans le sac à dos bleu rempli de bébelles qu'on remet aux journalistes au centre d'accréditation. Je ne connais pas toutes leurs statistiques, mais on dit que ça roule fort. Nextel, Dodge, Topps, Lego, McDonald's, Southwest, MasterCard, Coca-Cola, Bud Light, ce sont les vraies stars du match des Étoiles.

Voir VEDETTES en G2

ANTENNES

CKAC s'entendra bientôt avec les Expos et... l'Impact

PIERRE TRUDEL
collaboration spéciale

TOUT INDIQUE que la station de radio montréalaise CKAC diffusera des matchs des Expos et de l'Impact, cet été, ce qui lui permettra d'être le radiodiffuseur officiel des quatre équipes de sport professionnel de Montréal.

Le vice-président exécutif et directeur général de CKAC, Sylvain Chamberland, a affirmé hier qu'il négociait les droits pour les rencontres des Expos. « Nous discutons toujours, confirme-t-il. Il y a une volonté commune de s'entendre ; nous en sommes aux points et aux virgules. J'ai bon espoir. » Même son de cloche du côté de Claude Delorme, vice-président exécutif des Expos, rejoint hier après-midi en Floride. « Les négociations sont très avancées, ne reste que quelques détails. Je peux à toutes fins utiles confirmer qu'une entente est imminente. »

CKAC n'a pas de revenus à soutirer de la diffusion des matchs de baseball, mais le réseau souhaite terminer en beauté, en toute amitié et avec une certaine nostalgie, un mariage de plus de 30 ans dont le divorce est télécommandé par le baseball majeur. Jacques Doucet écrira encore des matchs à l'antenne de CKAC cette saison. Peut-être la dernière.

Les parties discutent, se rapprochent et il y aura vraisemblablement du baseball à CKAC. Combien de matchs ? Certainement pas 162. Quelque chose entre 110 et 125, car la station veut une certaine flexibilité pour la diffusion prioritaire des matchs du Canadien — surtout ce printemps s'il accède aux séries — et ceux des Alouettes, avec lesquels les négociations reprendront sous peu. CKAC souhaite retransmettre tous leurs matchs en 2003.

Les rencontres des Expos non retransmises par CKAC pourraient l'être par un autre diffuseur, probablement CJMS Radio, qui n'est pas un réseau, mais qui dessert une partie de la région métropolitaine. Autre option en cas de conflit horaire, ou si une émission chevauche le début d'une rencontre : les reportages sur certains matchs des Expos pourraient être transmis « in progress ».

CKAC souhaite d'autant plus cette flexibilité qu'on aimerait ajouter l'Impact aux propriétés sportives de la station, histoire de compléter le carré d'as. CKAC deviendrait alors le premier diffuseur, radio et télé confondues, à accorder pareille importance à un sport en pleine évolution chez nous.

Sylvain Chamberland a confirmé la tenue de discussions préliminaires, que d'autres rencontres étaient prévues, et s'est dit convaincu de pouvoir retransmettre plusieurs matchs de l'Impact, surtout ceux à domicile. Pariez sur la concrétisation du projet.

Quelle meilleure façon de séduire un public plus jeune, de plus en plus nombreux à pratiquer ce sport, et faire un clin d'oeil non seulement aux Québécois qui s'y intéressent, mais aussi à toutes les ethnies passionnées et avides de propager le culte du soccer !

L'entente avec le Canadien, elle, se poursuit jusqu'à la fin de la saison 2006-2007.

Un retour au baseball en terminant : il est peu probable que les matchs de Expos soient diffusés en anglais sur CJAD cet été. De plus, à Toronto, CBC a rompu tous ses liens avec les Blue Jays. C'est donc la fin du baseball à la télé conventionnelle canadienne.



MATCH

UTILITAIRES EN MUTATION

FÉVRIER



Honda Pilot
Nissan Murano
Toyota Highlander

À lire dans le cahier

L'AUTO

Lundi dans

La Presse

3102024

5 MINUTES...
«La chronique dont nous sommes l'arbitre»

Dans l'arène

LA PRESSE LANCE AUJOURD'HUI une nouvelle rubrique, *Dans l'arène*, qui couronnera chaque semaine l'athlète le plus populaire de l'heure au Québec. Chaque samedi, le gagnant de la semaine précédente devra empêcher l'aspirant de le détrôner. A tout seigneur, tout honneur, Saku Koivu et José Théodore, qui connaissent tous deux de bons moments, seront les premiers à vous faire pitonner. Écrivez-nous à *La Presse* d'ici jeudi 17h à l'adresse habituelle, sports@lapresse.ca. Le premier champion sera connu samedi prochain, même heure, même page.



ASPIRANT
Saku Koivu



ASPIRANT
José Théodore

Quiz > Le Super Bowl

1.Combien de points Martin Grammatica a-t-il marqué lors du dernier Super Bowl?

A. 9 B. 12 C. 15 D. 10

2. Qui a été choisi le joueur par excellence du match?

A. Brad Johnson B.Jon Gruden C. Dexter Jackson
D. Warren Sapp

3. Quelle était l'assistance au stade Qualcomm?

A. 62 000 B. 67 603 C. 101 234 D. 88 021

4. Quel était le prix des billets les plus chers?

A. 300\$ B. 1000\$ C. 150\$ D. 75\$

5. Quel joueur des Raiders a disparu la veille du match?

A. Mo Collins B. Barret Robbins C. Tony Dorsett
D. Rich Gannon

6. Qui était l'arbitre du match?

A. Fred Hayes B. Bill Carollo C.Fred Cashen D. Johnny Greer

7. Qui avait remporté le Super Bowl l'an dernier?

A. Les Rams de St.Louis B. Les Packers de Green Bay
C. Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre
D. Les Alouettes de Montréal

8.Qui avait été joueur par excellence des Super Bowl I et II?

A. Vince Lombardi B. Joe Namath C. Bart Starr
D. Johnny Unitas

9. Quel ancien joueur des Alouettes, interviewé à San Diego par notre journaliste Richard Labbé, a déjà été désigné le joueur par excellence du Super Bowl?

A. Fred Biletnikoff B. Johnny Rodgers C. Doug Flutie
D. Vince Ferragamo



10. Reconnaissez-vous ce joueur?

A. Warren Sapp B. Bill Romanowski C. Ronde Barber
D. Rich Gannon

Les réponses seront publiées demain, dans notre cahier Sports Plus, en page D2.

Changement de vitesse



↑ **JOSÉ THÉODORE**
Gardien de but du Canadien de Montréal

MONSIEUR EST REDEVENU le gardien numéro un de la saison dernière et a ravivé l'espoir d'une participation du Canadien aux séries. Pas de doute, le patron est bien content d'avoir un rendement sur son investissement.



↔ **ANTHONY CALVILLO**
Quart-arrière des Alouettes

MONSIEUR OBTIENDRA un essai avec les Steelers de Pittsburgh mercredi prochain. Bravo. Mais s'il échoue, il préférera visiblement jouer ailleurs qu'à Montréal. On est moins contents.



↓ **GLEN SATHER**
Président des Rangers de New York

MONSIEUR CONGÉDIE son entraîneur-chef Bryan Trottier et descend lui-même derrière le banc. Une dernière chance pour relancer son club, avant de prendre la porte à son tour.

HOCKEY | LE MATCH DES ÉTOILES DE LA LNH

Thibault: «C'est très valorisant»

GUY ROBILLARD
Presse Canadienne

SUNRISE, Floride — S'il y a un joueur qui apprécie à sa juste valeur sa participation au match des Étoiles, c'est bien Jocelyn Thibault, l'ancien gardien du Canadien qui ne l'a pas toujours eu facile.

« C'est très valorisant. Ça fait du bien. C'est bien plaisant et j'entends en profiter au maximum, disait le gardien en face de l'océan en Floride. Chicago est une belle ville, mais je commençais à en avoir assez de la neige et à ce temps-ci de l'année, ça fait du bien de voir un peu de soleil. Sur-tout que je suis avec ma femme, mes enfants et mes beaux-parents. »

Thibault avait le goût de jaser et de revenir sur le passé.

« On a mis ça bien pire que ça a été à Montréal, estime-t-il. À l'âge que j'avais, je n'ai pas été si mauvais. Ça fait quand même 10 ans que je suis dans la ligue... »

Succéder à Patrick Roy n'était pas une sinécure et Thibault est prêt à admettre qu'il n'avait pas, à l'époque, la même force mentale qu'aujourd'hui, ce qui n'était que normal à son âge et dans des circonstances aussi particulières.

« J'ai connu de bons moments à Montréal pour l'âge que j'avais, insiste-t-il, mais à Chicago, j'ai travaillé avec des gens qui m'ont aidé à acquérir la maturité que je n'avais pas à l'époque.

« Être gardien numéro un représente beaucoup de responsabilités. Il y a de la pression à chaque match, il faut que tu sois performant à tous les soirs. Ce n'est pas donné à tout le monde d'apprendre ça tout de suite, dit-il modestement. Ça dépend aussi de l'équipe et dans quelle situation tu te trouves. »

Thibault estime que dans son cas, le déblocage est survenu « la journée où j'ai commencé à mettre les attentes de côté ».



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Jocelyn Thibault goûtent pleinement à la pause du match des Étoiles.

VEDETTES

Suite de la page G1

Remarquez qu'il fut un temps où on se contentait de Molson et d'Esso. Faut bien accepter le progrès.

Et puis, on est loin de René Lecavalier. Le match sera retransmis en Afghanistan, en Albanie, en Bulgarie, au Brésil, en Éthiopie, en Guinée, au Népal (salut Bob !), en Mongolie, au Yémen, au Zimbabwe... en tout, 217 pays.

C'est pas pour rien que RDS a envoyé Alain Crête en personne à Fort Lauderdale.

Et puis, il faudrait trouver une façon d'inciter les joueurs à se donner un peu plus dans le match. C'est beau 16-12 mais tant qu'à montrer du hockey en Afghanistan, pourquoi ne pas montrer quelque chose qui ressemble au hockey ?

Peut-être que le baseball majeur a trouvé une façon de donner plus d'intensité à son match des Étoiles. La ligue gagnante du match des Étoiles devient la ligue hôte pour la Série Mondiale. Si on appliquait la même règle au hockey, il y a peut-être des directeurs généraux ou des propriétaires qui mettraient un peu de pression. C'est une hypothèse comme ça...

DANS LE CALEPIN — Je n'en reviens pas. Mathias Brunet s'est fait passer en deux sets par André Cédilot au tournoi des médias. Ben voyons donc ! Mathias qui a les épaules larges et le caractère fort, se faire battre par un quinquagénaire, c'est une honte. Par ailleurs, Gilles Pétel a

battu Frédéric Tremblay de RDS 6-0, 6-1. Pétel, selon des témoins, aurait eu des problèmes de vision quand venait le temps de juger les balles de son côté. Des langues sales, sans doute. La surprise, c'est Louis Gosselin qui s'est fait battre par Gilles Blanchard. Coudon, Gilles a pris sa retraite, impossible qu'il n'ait que 40 ans. François Faucher de Radio-Canada accumule les victoires. En prime, il fait de la poésie quand vient le temps de commenter ses viriles performances. On attend toujours le match entre Jean Pagé et Yves Boudreault d'Échos-Vedettes.

Pendant ce temps, Andre Agassi a remporté un tournoi moins prestigieux en Australie...

FOOTBALL

C'est l'impasse entre Calvillo et les Alouettes

Presse Canadienne

LES NÉGOCIATIONS entre les Alouettes de Montréal et leur quart étoile Anthony Calvillo se sont envenimées, hier.

Le directeur général Jim Popp a dit qu'il avait rejeté l'offre que lui avait présentée jeudi Gil Scott, l'agent de Calvillo. De plus, Popp a menacé de soumettre au quart des Alouettes une proposition inférieure si Calvillo n'accepte pas celle qui est actuellement sur la table.

« Nous sommes très loin d'une entente, a confirmé Popp. J'ai retourné l'appel de Gil vendredi (hier), et je lui ai fait savoir que notre offre serait valide jusqu'à dimanche. Ensuite, nous reviendrons à la proposition précédente, qui incluait une somme d'argent inférieure. »

En novembre dernier, Calvillo, qui est âgé de 30 ans, a mené les Alouettes à leur première conquête de la Coupe Grey en 25 ans. Il est susceptible de devenir joueur autonome sans compensation dès le 16 février.

Calvillo, qui aurait touché 150 000 \$ en 2002, exigerait un salaire annuel d'au moins 400 000 \$, selon des rumeurs.

Si les Alouettes lui octroyaient un tel traitement, les champions de la Coupe Grey auraient ensuite de la difficulté à

respecter le plafond salarial, qui a été établi à 2,44 millions.

Calvillo s'est entraîné avec les Steelers de Pittsburgh cette semaine, mais rien n'indique que la formation de la NFL lui offrira un contrat.

Les Steelers devraient se départir du vétéran Kordell Stewart, qui a perdu son poste de quart numéro un aux mains de Tommy Maddox. Une autre place pourrait s'ouvrir chez les Steelers si ceux-ci ne parviennent pas à s'entendre avec leur troisième quart, Charlie Batch.

Après avoir été élu l'entraîneur par excellence dans la LCF, jeudi, Don Matthews a dit prévoir le retour de Calvillo à Montréal, « si la NFL ne va pas le chercher ».

« S'ils (les Steelers) ne font pas signer un contrat à Charlie Batch, ils se tourneront vers A.C., a estimé Matthews. S'ils s'entendent avec Batch, ils n'auront plus d'intérêt. Je suis optimiste de voir les Steelers en venir à une entente avec Charlie Batch. »

Selon Matthews, la perte de Calvillo exigerait « une restructuration de l'attaque de l'équipe ».

« Il ne faudrait pas s'attendre à connaître les mêmes succès que cette année », a

également admis l'entraîneur-chef des Alouettes.

Selon Popp, les pourparlers avec Calvillo ont commencé au mois d'août et le quart continue de « demander plus d'argent que nous lui en donnerons ».

« La balle est dans son camp, a fait remarquer Popp. Notre offre est plus qu'équitable.

« Tout dépend de leurs intentions, a-t-il ajouté, en parlant de Calvillo et de son agent. S'il estime que le marché est à leur merci, qu'ils doivent quitter Montréal et recommencer à zéro, c'est leur décision. »

■ ■ ■

Les Alouettes ont invité quatre autres joueurs au camp d'entraînement, hier, dont le vétéran secondeur Philippe Girard. Le secondeur Cornell Craig, le demi Kevin McDougal et le garde Brock Flemming ont également signé des contrats avec l'équipe.

Girard, un athlète de six pieds, deux pouces et 215 livres, a joué avec les Eskimos d'Edmonton. Il avait été le cinquième choix de l'équipe au repêchage universitaire canadien en 1998. En cinq saisons dans la LCF, il a réussi 16 plaqués défensifs et 37 plaqués sur les unités spéciales. Il n'a pas joué en 2002.

À LA TÉLÉ AUJOURD'HUI

Notre sélection des émissions sportives

BASKETBALL
13 h 00 CBS (21) NCAA : Indiana c. Louisville.

BOBSLEIGH
13 h 00 CBC (13)* De Winterberg en Allemagne, épreuve comptant pour la Coupe du monde.

BOXE
19 h 00 TSN (28)* Vernon Forrest (35-0) c. Ricardo Mayorga (24-3-1).

FOOTBALL
21 h 00 TSN (28) De Wailuku à Hawaii, match des étoiles opposant les meilleurs joueurs collégiaux.

GOLF
15 h 00 RDS (33) PGA : De Bermuda Dunes en Californie, quatrième ronde de la classique Bob Hope.
15 h 00 CBS (21) PGA : De Bermuda Dunes en Californie, quatrième ronde de la classique Bob Hope.
22 h 30 RDS (33)* PGA : De Bermuda Dunes en Californie, quatrième ronde de la classique Bob Hope.

HOCKEY
18 h 30 RDS (33) De Sunrise en Floride, le match opposant les meilleurs recrues de la LNH.
19 h 00 RDS (33) De Sunrise en Floride, le concours d'habiletés opposant les meilleurs joueurs de la LNH.
19 h 00 CBC (13) LNH : De Sunrise en Floride, le concours d'habiletés opposant les meilleurs joueurs de la LNH et le match des recrues.
00 h 00 CBC (13)* LNH : Les meilleurs moments des matches des étoiles des années antérieures.

LA CROSSE
15 h 30 TSN (28) Storm du New Jersey c. Rebel d'Ottawa.

PATINAGE ARTISTIQUE
14 h 00 TSN (28)* De Spokane dans l'État de Washington, compétition de patinage artistique.
16 h 00 ABC (22)* De Malmo en Suède, les championnats européens.
16 h 00 TSN (28)* De Gelsenkirchen en Allemagne, compétition de patinage artistique.

PLANCHES À NEIGE
13 h 00 TSN (28)* Du Seefeld Casino Arena en Autriche, compétition de planches à neige.

SKI ACROBATIQUE
16 h 00 NBC (18)* De Deer Valley en Utah, les championnats du monde.
16 h 30 CBC (13)* Compétition comptant pour la Coupe du monde de ski acrobatique.

SOCCER
10 h 00 SPTNET (38) Southampton c. Manchester United.
12 h 30 SPTNET (38) Arsenal c. Fulham.
14 h 00 TV5 (15) France : Lyon c. Nantes.

SPORTS EXTRÊMES
14 h 30 ABC (22)* Compétition de sports extrêmes d'hiver.

SURF DES NEIGES
15 h 00 CBC (13)* De Winterberg en Allemagne, les championnats du monde.

* = en différé, en reprise ou en première diffusion.
Note : horaire sujet à changements de dernière minute de la part des stations.

HOCKEY

LE MATCH DES ÉTOILES DE LA LNH

CONFÉRENCE DE L'EST			
Joueur	Équipe	Participation	Fait saillant
↗ Gardiens			
NIKOLAI KHABIBULIN, Tampa Bay (4 ^e) Un choix populaire qui connaît une saison difficile			
Martin Brodeur, New Jersey (7 ^e) Meneur pour les victoires cette saison (28) et meilleure moyenne dans l'Est (1,91)			
Patrick Lalime, Ottawa (1 ^{ère}) 23 victoires et cinq jeux blancs avec les Sénateurs			
↘ Défenseurs			
* BRIAN LEETCH, Rangers (10 ^e) Blessé, il ne prendra pas part au match			
SANDIS OZOLINSH, Anaheim (7 ^e) A été échangé aux Mighty Ducks jeudi soir. Joue plus de 28 minutes par match			
ZDENO CHARA, Ottawa (1 ^{ère}) L'un des plus grand joueur de l'histoire de la LNH (6'9), il présente un différentiel de +14			
Sergei Gonchar, Washington (3 ^e) Meilleur compteur parmi les défenseurs de la LNH avec 47 points			
Roman Hamrlik, Islanders (3 ^e) 32 points et un différentiel de +13			
Tom Poti, Rangers (1 ^{ère}) Troisième compteur parmi les défenseurs de la LNH avec 39 points			
Scott Stevens, New Jersey (13 ^e) Le joueur invité qui comptera cette année le plus de matchs des Étoiles			
↗ Attaquants			
ALEXEI KOVALEV, Pittsburgh (2 ^e) Quatrième compteur de la LNH avec 58 points			
* MARIO LEMIEUX, Pittsburgh (11 ^e) Blessé, il mène la ligue pour les points même s'il a raté 11 rencontres			
JAROMIR JAGR, Washington (8 ^e) Mène la LNH avec 221 tirs au but cette saison			
Dany Heatley, Atlanta (1 ^{ère}) 49 points en 46 matchs et 21 minutes de jeu par match			
Marian Hossa, Ottawa (2 ^e) Premier marqueur dans l'Est avec 33 buts, dont 12 en avantage numérique			
Olli Jokinen, Floride (1 ^{ère}) Remplace Saku Koivu, qui doit passer des tests médicaux. 25 buts en 51 matchs			
Vincent Lecavalier, Tampa Bay (1 ^{ère}) Près d'un point par match (47 en 50) pour cet ancien premier choix au repêchage			
Glen Murray, Boston (1 ^{ère}) Meilleur attaquant dans l'Est avec un différentiel de +21.			
Jeff O'Neill, Caroline (1 ^{ère}) Premier compteur des Hurricanes avec 19 buts et 40 points			
Jeremy Roenick, Philadelphie (8 ^e) Mène les Flyers pour les buts (16) et les points (34)			
Miroslav Satan, Buffalo (2 ^e) Remplace Mats Sundin, blessé. Meilleur compteur des Sabres (45 points)			
Martin St.Louis, Tampa Bay (1 ^{ère}) Révélation de la première moitié de la saison avec 27 buts (3 ^e dans l'Est)			
Joe Thornton, Boston (2 ^e) Deuxième compteur dans l'Est avec 62 points, dont 24 buts, en seulement 46 matchs			

Les Panthers ont échangé Ozolinsh à un bien mauvais moment

La colère gronde autour de l'équipe hôte du match des Étoiles

GREG STODA
Palm Beach Post

Acheteurs de la Ligue nationale de hockey, bienvenue dans le sud de la Floride pour le match des Étoiles.

S'il y a quelque chose que vous aimez — vraiment n'importe quoi —, contactez un des représentants des Panthers et il sera content de vous aider dans vos achats.

Dépêchez-vous. N'attendez pas que les foules accourent dimanche au Office Depot Center pour le match des Étoiles avant de bouger, car rien ne garantit qu'il restera encore quelque chose sur les tablettes de la franchise à ce moment.

Quand on parle des Panthers, tout est disponible. Mike Keenan ? Faites une offre ! Sheryl Crow ? Elle ne nous appartient pas, c'est vrai, mais on prévoit qu'elle viendra chanter... après le match !

Regardez tout : des bâtons, des patins, des rondelles, du mais soufflé, tout est à vendre, de A à Zamboni.

À preuve, l'échange qui a envoyé le défenseur-étoile Sandis Ozolinsh

à Anaheim, jeudi soir, contre le centre Matt Cullen et le défenseur Pavel Trnka. Force est d'admettre que le *timing* aurait pu être meilleur. Tout le gratin de la LNH arrive en Floride pour le match des Étoiles, et les Panthers, eux, décident que c'est la bonne période pour se départir de leur meilleur défenseur.

Quel message envoie-t-on aux fans, sinon que cette équipe voulait économiser un salaire de 5,5 millions assumé en partie par l'ancienne équipe d'Ozolinsh, les Hurricanes de la Caroline ? D'aucune façon ce geste ne pourra être interprété autrement que comme une vente de feu.

« Cet échange nous aidera dans une certaine mesure, explique le directeur général des Panthers, Rick Dudley. Nous épargnerons de l'argent, et je suppose qu'on pourra utiliser ces sommes autrement. »

Ce sont ces mêmes Panthers, faut-il rappeler, qui perdent des millions de dollars par année par leur faute et non celle des autres. Ces mêmes Panthers qui demandent un prêt de 30 millions pour les aider à couvrir leurs pertes, mais qui s'en sortent relativement bien car ils ne sont pas les Banquero-tten d'Ottawa ou les Chapitres 11 de Buffalo.

Bien sûr, les minces foules n'aident pas leur cause. Il y a probablement plus de personnes dans un seul magasin Office Depot un soir de semaine qu'il y en a assis dans les luxueux sièges du Office Depot Center à n'importe quelle période de la semaine.

Ça va bien, non ? Échanger Ozolinsh — ou, plus spécifiquement, son salaire — en est la preuve, non ? Ce que les Panthers peuvent faire, en revanche, c'est de jouer sur le différentiel très négatif d'Ozolinsh.

L'arrivée de Cullen au centre permettra aux Panthers de remettre Viktor Kozlov à l'aile avec Olli Jokinen (ce dernier sera aussi au match des Étoiles, mais sera-t-il encore longtemps à Miami ?).

Rick Dudley prend le pari que Trnka est un meilleur défenseur défensif qu'Ozolinsh, qui est plutôt porté vers l'attaque. « Je ne parlerai pas en mal d'un joueur qui donne tout ce qu'il a, dit Dudley. Mais il est un défenseur très doué ayant des problèmes en défensive. »

Et les Panthers, eux, ont des problèmes d'argent. S'ils ne font pas des fous d'eux cette fin de semaine, ils réussiront au moins à avoir l'air un peu plus désespérés.



PHOTO AP
La transaction qui a envoyé le défenseur Sandis Ozolinsh aux Mighty Ducks d'Anaheim survient à un moment fâcheux. Le quart-arrière venait d'être élu sur l'équipe d'étoiles de la Conférence de l'Est et les Panthers s'en sont débarrassés tout juste avant d'accueillir la classique annuelle...

Quels espoirs prendront l'habitude du match des Étoiles ?

USA Today

POUR LA DEUXIÈME fois, la Ligue nationale de hockey présentera cet après-midi son match des Étoiles des espoirs. Plus de 75 % des joueurs invités sont des recrues. Deux des invités de l'année dernière, Marian Gaborik et Dany Heatley, ont fait le saut cette saison vers le véritable Match des étoiles. Quels joueurs sont les plus susceptibles de les imiter au cours des prochaines années ? Le quotidien *USA Today* a posé la question à cinq experts.

Jason Kay, *Hockey News*

1. RYAN MILLER, BUFFALO — Le gardien recrue des Sabres est un maître de la technique et possède un instinct et des réflexes exceptionnels.

2. JAY BOUWMEESTER, FLORIDE — Le défenseur de 19 ans des Panthers joue avec l'attitude d'un vétéran ; il pourrait être le prochain Scott Niedermayer de la LNH.

3. RICK NASH, COLUMBUS — Ce jeune phénomène (18 ans) est un attaquant tout en puissance qui a le potentiel de devenir aussi dominant que l'était Cam Neely.

Bill Clement, *ESPN*

1. BARRET JACKMAN, ST.LOUIS — Le défenseur des Blues possède les trois atouts recherchés par tous les entraîneurs : du talent, de la hargne et de la robustesse. Un jeune Scott Stevens.

2. PAVEL BRENDL, PHILADELPHIE — Son grand sens du hockey lui permet de bien repérer le jeu parfait. Ne laisse jamais sa place. Doté d'un lancer du poignet explosif, déjà l'un des meilleurs du circuit. Il s'est nettement amélioré cette saison.

3. JAY BOUWMEESTER, FLORIDE — Il est costaud (6'4) mais il patine aussi aisément qu'un petit joueur. Il n'a plus qu'à prendre de l'expérience pour bâtir sa confiance. Il a une chance de devenir le prochain Larry Robinson.

Kyle Woodlief, *Red Line Report*

1. Stanislav Chistov, Anaheim — Le joueur le plus créatif à avoir atteint la LNH au cours des dernières années. Son mouvement latéral est exceptionnel.

2. JAY BOUWMEESTER, FLORIDE — Il a le bon gabarit, c'est un patineur doué et il a un bon sens du hockey. Il pourrait marquer 50 points chaque saison.

3. ANTON VOLCHENKOV, OTTAWA — Il a marqué le but gagnant contre le Canada lors du match de la médaille d'or

aux championnats mondiaux de hockey junior l'année dernière.

Jacques Demers, *RDS*

1. JAY BOUWMEESTER, FLORIDE — J'aime son gabarit et son coup de patin. L'apprentissage est plus difficile pour un défenseur, mais pour un jeune, je trouve qu'il joue avec beaucoup de confiance.

2. RICK NASH, COLUMBUS — Intelligent et déterminé. Ce n'est plus qu'une question de maturité. Il a tous les atouts pour réussir.

3. STANISLAV CHISTOV, ANAHEIM — Il a une bonne vision du jeu et une bonne anticipation.

Kevin Allen, *USA Today*

1. STANISLAV CHISTOV, ANAHEIM — Il fera partie du groupe des joueurs les plus excitants de la LNH dans quelques années.

2. RICK NASH, COLUMBUS — Il pourrait éventuellement devenir le meilleur attaquant de puissance de la ligue.

3. ALEXANDER SVITOV, TAMPA BAY — Tous les entraîneurs recherchent un grand joueur de centre qui peut s'avérer un facteur déterminant pendant les séries éliminatoires. Il sera ce type de joueur dans quelques années.



IMAGINEZ

Partir pendant la relâche scolaire

En collaboration avec



À gagner : Une semaine de ski pour 4 personnes

(2 adultes et 2 enfants de 12 ans et moins)

2 forfaits d'une semaine (23 au 28 février ou 2 au 7 mars 2003)

- 5 nuits dans une suite ou une résidence luxueuse située au pied de la montagne.
- L'hébergement comprend deux chambres à coucher, salon, cuisine.
- 4 jours de leçons de ski pour les enfants de 12 ans et moins (incluant la location d'équipement) + 2 jours de ski.
- 6 jours de ski pour les adultes.



Concours **IMAGINEZ TREMBLANT**

Pour être valide, le bon doit être dûment rempli. Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus. Les règlements du concours sont disponibles à La Presse. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Valeur totale des prix : 7 800 \$

Nom : _____ Âge : _____

Adresse : _____ App. : _____

Ville : _____ Code Postal : _____

Tél. : (____) _____ Courriel : _____

☐ Cochez si vous ne désirez pas recevoir d'offre promotionnelle.

Retourner à « **IMAGINEZ TREMBLANT** » : C.P. 11 052, succ. Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 4Y8

Bulletin de participation

À retourner avant le 10 février 2003 | Tirage le 10 février 2003



ACTUALITÉS

JEUX EXTRÊMES D'HIVER

«C'est intense, très irrévérencieux et il y a beaucoup d'air »

Une dizaine de Québécois passent un week-end « dangereux » à Aspen

Associated Press et La Presse

ASPEN, Colorado — Les planchistes naviguent sur un air de Metallica. Les spectateurs ont des cheveux bleus dressés sur la tête et des diamants dans le nez. Les présentateurs s'énervent lorsque deux motoneiges sont impliquées dans un accident.

Soyez prêts, les Jeux extrêmes d'hiver sont de retour, plus gros et plus bruyants que jamais.

Avec des chevauchées rock'n roll, des accidents spectaculaires et une attitude fainéante, la septième édition de ces Jeux s'est amorcée jeudi dans une ville connue pour ses résidants célèbres et son extravagance.

« C'est intense, très irrévérencieux et il y a beaucoup d'air, explique Rob Kurtanich, 17 ans, de Pittsburgh, qui est venu en vacances avec ses parents. J'ai vu ça à la télévision et je me suis dit que ça pourrait être le fun d'aller voir ça sur place, que l'ambiance avait l'air amusante. Jusqu'à ce jour, l'événement ne fait pas mentir sa réputation. »

Le réseau américain ESPN a créé ces Jeux extrêmes dans l'espoir d'attirer un public jeune intéressé par les sports dangereux. La première édition, présentée à Big Bear (Californie) en 1997, a réalisé une audience de 214 000 téléspectateurs. En 2001, ce nombre passait à



PHOTO AP

Drake McElroy a travaillé sa technique de moto acrobatique lors d'un exercice tenu hier à Aspen en vue des Jeux extrêmes d'hiver qui ont lieu ce week-end.

plus de 317 000. L'année dernière, l'événement avait dû être présenté en différé en raison d'un conflit

d'horaire avec le Super Bowl et les Jeux d'hiver de Salt Lake City, mais ESPN, ESPN2 et ABC conti-

nuent de battre des records d'audience.

Les Jeux extrêmes d'été ont ainsi

attiré 200 000 personnes à Philadelphie, en août dernier. Cette fin de semaine, plus de 40 000 fans sont attendus autour de la montagne Buttermilk, d'où s'exécuteront les planchistes, les skieurs et les motoneigistes.

« Quand nous avons lancé les X-Games, les gens disaient que ces sports n'étaient pas vraiment des sports et que les gars n'étaient pas vraiment des athlètes », se souvient le porte-parole d'ESPN, Josh Krulowitz. Mais la popularité du surf des neiges — le seul sport de la première édition des X-Games à avoir survécu —, a changé les mentalités. Il y aurait aujourd'hui 5,3 millions de planchistes aux États-Unis, contre 1,6 million en 1991, ce qui en fait le sport le plus en croissance dans ce pays.

Le Québécois Jean-François Cusson a été le premier à gagner le Big Air au X-Games, en 1998, devant Johnny Moseley et Vincent Dorion. L'année dernière, Vincent Dorion a terminé au cinquième rang en Slopestyle (piste à sauts et rampes), alors que Philippe Larose gagnait la médaille d'argent devant Philippe Poirier à l'épreuve de demi-lune.

Près d'une dizaine d'athlètes québécois sont attendus au cours de la fin de semaine à Aspen.

Pour suivre les X-Games : <http://expn.go.com/xg/>

CYCLISME

Langkawi: O'Neil en jaune, Green deuxième et Dionne 54^e

Presse Canadienne

LE TOUR CYCLISTE DE Langkawi s'est amorcé hier, dans la ville malaisienne du même nom, et ce sont les coureurs de la formation Saturn qui ont donné le ton.

Pas moins de trois coureurs de l'équipe américaine se sont classés dans les quatre premiers du prologue, un contre-la-montre individuel de 9,5 kilomètres.

L'Australien Nathan O'Neil s'est emparé du maillot de meneur avec un temps de 11 minutes, 53 secondes. Roland Green, champion du monde de vélo de montagne et membre de l'équipe canadienne, a terminé deuxième avec un retard de 23 secondes tandis que Tom Danielson a complété l'effort en solitaire en 12 minutes, 17 secondes pour prendre la troisième place.

Trois autres Canadiens ont terminé parmi les 10 premiers. Eric Wohlberg, de Levack en Ontario, a fini quatrième, Gordon Fraser,

d'Ottawa, huitième, et Seamus McGrath, de Millgrove en Ontario, neuvième.

Charles Dionne, de St-Rédempteur, Bruno Langlois, de Québec, et Alexandre Lavallée, de Montréal, ont pris les 54^e, 76^e et 99^e places.

« Ça s'est déroulé comme prévu », a indiqué Charles Dionne, qui accuse un retard de 1 minute, 24 secondes sur son coéquipier.

« Je ne m'attendais pas à plus de ma part, mais pour l'équipe, ce fut une très bonne journée. Ça commence bien le tour et demain (aujourd'hui) notre objectif sera de défendre le maillot jaune. Je vais quand même essayer de sauver le maximum d'énergie pour le sprint final, mais s'il faut travailler pour que Nathan (O'Neil) garde son maillot, je serai là. »

La deuxième étape reliera les villes de Kangar et Butterworth sur une distance de 148,3 kilomètres.

Les Flamands s'enflamment pour le titre mondial de cyclo-cross

Agence France-Presse

MONOPOLI, Italie — Le cyclo-cross, devenu une spécialité belge, décerne en fin de semaine ses titres mondiaux annuels sur le circuit en bord de mer de Monopoli, dans le talon de la botte italienne.

Les coureurs flamands, qui se comptent à neuf dans les... douze premiers du classement mondial de l'Union cycliste internationale (UCI), dominant la discipline à ce point qu'aucun chef de file n'a pu être désigné en équipe nationale. Les six représentants belges rêvent tous de remporter le titre !

Le souvenir de Zolder 2002, où les Belges, à domicile, avaient confisqué le podium devant 50 000 spectateurs enthousiastes, enflamme la délégation. Il ravive aussi les rivalités avant le rendez-vous prévu dans les Pouilles, la région de l'ancien champion du monde italien Vito Di Tano, sacré en 1979 et 1986.

Les journaux flamands, qui consacrent de nombreuses pages au cyclo-cross, n'ont que l'embarras du choix pour privilégier leur favori ou commenter les modifications apportées au parcours par Adri Van der Poel, le délégué technique de l'UCI qui l'a rendu un peu moins rapide qu'annoncé.

Sven Nys, 26 ans, l'homme fort de cette saison hivernale, s'accommode de ces changements. Le surdoué du cyclo-cross, qui lorgne aussi vers la route et surtout Paris-Roubaix, court encore après le titre majeur de la discipline qu'ont déjà enlevé deux de ses coéquipiers d'un jour, les expérimentés Mario De Clercq, 36 ans, à trois reprises,

et Erwin Verweken, 30 ans, une seule fois.

L'espoir italien Tom Vannoppen, 24 ans, deuxième l'an passé, Ben Berden, 27 ans, avantagé par le circuit, et Bart Wellens, 24 ans, lauréat de la dernière course de Coupe du monde et leader du classement général provisoire, sont dans le même cas que Nys. Pour les supporters belges, c'est sûr, une défaite est inimaginable... mais la course reste à faire, demain, sous le ciel venté de l'Adriatique.

Paradoxalement, le principal adversaire de l'armada alignée par Eric De Vlaeminck porte habituellement les mêmes couleurs que Nys sous le maillot de l'équipe Rabobank. Depuis 1998, Richard Groenendaal est le seul de leurs rivaux à être monté sur la plus haute marche du podium. Encore était-ce sur ses terres néerlandaises, à Saint-Michielsgestel, voici deux ans.

Pour les autres pays, une place dans les cinq premiers serait déjà une belle performance alors que, dans les autres catégories, la suprématie du cyclo-cross flamand s'affirme sensiblement moins nette. Au contraire, l'Italien Enrico Franzoi, qui excelle aussi sur la route, part favori, aujourd'hui, de la course espoirs (moins de 23 ans) devant les Tchèques et l'inévitable cohorte belge (Aernouts, Van Nuffel, Van Tornhout).

L'or des juniors, en ouverture du programme, promet d'être très convoité et la lutte pour le titre féminin, le lendemain, tout aussi indécise entre l'Allemande Hanka Kupfernagel, la Néerlandaise Daphny Van den Brand et la Française Laurence Leboucher, tenante du titre.

GOLF

Associated Press

LA QUINTA, Californie — C'était au tour de Tim Herron de dominer les verts, hier, alors qu'il a été le troisième golfeur à présenter une carte de 61 à la Classique Bob Hope. Il s'est ainsi hissé en tête du classement, à égalité avec Stephen Ames, de Calgary, à l'issue du troisième parcours du tournoi de cinq rondes.

Ames, qui a joué 64, et Herron ont tous deux un score cumulatif de 194, 22 coups sous la normale.

Herron, qui a ainsi récolté son meilleur score dans la PGA, a succédé à Jay Haas et Pat Perez, qui avaient également présenté des cartes de 61, jeudi.

Haas, le champion de la Classique Bob Hope en 1988, a complété le troisième parcours avec un 67, pour se retrouver à un coup des meneurs. Perez a toutefois dû se contenter d'un 70 et il a glissé à six coups de la tête.

Herron, qui a remporté trois tournois depuis son arrivée au sein du circuit en 1996, a amorcé sa journée sur le neuf de retour du parcours PGA West. Il a récolté des oiselets à ses trois premiers trous, calant notamment un roulé de 40 pieds sur le 12^e vert.

Il avait retranché cinq coups à la normale après neuf trous, puis il a réussi six oiselets de suite pour compléter la deuxième moitié de son parcours en 30 coups.

« Aujourd'hui, je l'avais. Le trou avait l'air énorme, a déclaré Herron. Je n'avais aucune idée de mon score. J'ai simplement essayé de réussir tous mes roulés. »

Ames, qui est toujours en quête d'une première victoire depuis son arrivée sur le circuit en 1998, a bien manié ses fers. C'est ainsi qu'il a cogné six de ses coups d'approche à moins de 10 pieds de la coupe.

Il était aussi satisfait de son jeu sur les verts.

« Je pense que j'ai raté un seul roulé de moins de 10 pieds, a souligné Ames, qui est originaire de Trinité et Tobago. Je savais que

ATHLÉTISME

Francis devrait être gracié s'il fait amende honorable

CP et AP

LONDRES — L'ex-entraîneur de Ben Johnson devrait être réhabilité par Athlétisme Canada s'il rédige une déclaration dans laquelle il condamne l'usage de produits dopants, affirme l'organisme qui régit l'athlétisme au niveau mondial.

Charlie Francis a été banni par la fédération canadienne d'athlétisme en 1989 dans la foulée de l'affaire Ben Johnson. Francis avait reconnu avoir fourni des stéroïdes au sprinter, vainqueur du 100 m aux Jeux de Séoul, avant qu'il ne soit disqualifié pour dopage.

L'entraîneur ne pouvait plus être associé à l'équipe nationale canadienne, mais pouvait toujours travailler avec d'autres athlètes.



PHOTO Reuters

Nick Faldo regarde filer sa balle vers le 18^e trou, au deuxième tour de l'Open de Melbourne. Le Britannique a signé une carte de 71, un coup sous la normale, et se retrouvait huit coups derrière le meneur, Paul Casey, après deux rondes.

plusieurs golfeurs réussiraient de bons scores, mais je ne savais pas que je serais l'un d'eux. »

L'Ontarien Mike Weir et Rod Pamplung ont tous deux joué 65 pour se retrouver à 196, 20 coups sous la normale.

David Gossett a quant à lui présenté une carte de 62 sur le parcours d'Indian Wells, l'un des quatre parcours utilisés au cours des quatre premières journées du tournoi.

Phil Mickelson, le champion en titre, a partiellement comblé son retard en jouant 63. Il restait tout de même à sept coups de la tête. Il a lui aussi joué sur le parcours d'Indian Wells, où Frank Lickliter II et Chris Riley ont également joué 63.

David Duval, qui avait remporté ce tournoi en 1999 en complétant notamment une ronde de 59, a joué 68. Il aura besoin d'un excellent score pour éviter la coupure. Il se

retrouve avec un cumulatif de 211.

■ ■ ■

Paul Casey a ramené une carte de 67, cinq coups sous la normale, pour prendre une avance de cinq coups hier au tournoi Heineken à la suite de la deuxième ronde.

Ernie Els se retrouve à 10 coups de la tête.

Casey totalise 132 coups, 12 sous la normale. David Lynn suit au deuxième rang après avoir joué 65, hier.

« Ce fut plus difficile que la veille, a dit Casey. Il y avait un vent très froid et la balle n'allait pas aussi loin. De plus, plusieurs drapeaux étaient difficiles à atteindre. »

Els participe à un quatrième tournoi en autant de semaines. Il a réussi la normale de 72 et il totalise 142 coups. Il a remporté les deux premiers tournois de la PGA à Hawaï et il a pris le deuxième rang la semaine dernière à Singapour.

et Tim Montgomery au sujet de leurs relations avec Francis.

Au cours des dernières semaines, des témoins ont rapporté qu'ils avaient vu les deux sprinters s'entraîner avec Francis, à Toronto et à Hawaï.

Un rapprochement qui risque de nuire à l'image des deux vedettes américaines, selon des officiels américains et internationaux.

« Nous croyons qu'une déclaration, une explication claire et honnête, présentée dans sa juste perspective, est souhaitable, tant pour les amateurs que pour la communauté des athlètes, a déclaré Gyulai. Nous ne voulons pas imposer notre volonté, seulement que les choses soient clarifiées. »

LES CHIFFRES DU SPORT

HOCKEY

L.H.J.M.Q.

CLASSEMENT						
	PJ	G	P	NDP	BP	Pts
Val-d'Or.....	53	28	16	5	4	175 155 65
Hull.....	50	26	19	3	2	178 159 57
N.-Noranda.....	53	25	23	0	5	193 192 55
Montréal.....	53	20	21	5	7	185 205 52

Division Centrale						
	PJ	G	P	NDP	BP	Pts
Sherbrooke.....	54	29	17	5	3	172 140 68
Victoriaville.....	53	26	19	6	2	192 170 60
Shawinigan.....	55	18	27	6	4	157 200 46
Drummond.....	52	11	36	3	2	125 208 27

Division Est						
	PJ	G	P	NDP	BP	Pts
B.-Comeau.....	52	34	11	5	2	211 156 75
Québec.....	53	30	18	2	3	200 154 65
Chicoutimi.....	52	23	26	1	2	178 199 49
Rimouski.....	54	10	41	3	0	142 281 23

Division Maritimes						
	PJ	G	P	NDP	BP	Pts
A.-Bathurst.....	54	33	14	4	3	206 137 73
Halifax.....	51	29	13	7	2	201 145 67
Moncton.....	53	26	14	9	4	176 151 65
Cap-Breton.....	53	18	25	8	2	148 191 46

Un point pour une défaite en prolongation.						
JEUDI, 30 JANVIER						
Rouyn-Noranda 4 Shawinigan 7						
Val-d'Or 1 Baie-Comeau 3						
VENDREDI, 31 JANVIER						
Hull 4 Montréal 6						
Victoriaville 2 Acadie-Bathurst 8						
Drummondville 0 Cap-Breton 2						
Val-d'Or 4 Chicoutimi 3						
Shawinigan 8 Rimouski, 1						
Sherbrooke 3 Québec 5						
SAMEDI, 1 ^{er} FÉVRIER						
Rouyn-Noranda 4 Baie-Comeau, 19h						
Drummondville 4 Halifax, 19h						
DIMANCHE, 2 FÉVRIER						
Val-d'Or 4 Québec, 14h						
Victoriaville au Cap-Breton, 16h						
Acadie-Bathurst 4 Halifax, 15h						
Montréal 4 Rimouski, 16h						
Hull 4 Shawinigan, 16h						
Rouyn-Noranda 4 Chicoutimi, 19h						

Compteurs (Au 31 janvier)						
	B	A	Pts			
Gagnon, Jonathan Rou.....	38	46	84			
Perrault, Joel BaC.....	40	40	80			
Filion, Olivier Bat.....	27	50	77			
Plourde, Jean-François She.....	44	31	75			
Proulx, Olivier BaC.....	26	48	74			
Paretaieu, P.-Alexandre She.....	23	49	72			
MacIsaac, Stuart Ham.....	23	46	69			
Ferland, Jonathan Bat.....	31	37	68			
Thoresen, Patrick BaC.....	24	44	68			
Masse, David Que.....	32	35	67			

LIGUE DE L'OUEST

CLASSEMENT							
Division Est							
	PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts
Brandon	52	32	12	5	3	198	141 72
Moose Jaw ..	54	24	17	10	3	191	168 61
Saskatoon....	50	28	19	3	0	170	157 59
Regina	51	20	16	11	4	131	154 55
Prince Albert	49	18	24	2	5	140	182 43

Division Centrale							
	PJ	G	P	NDP	BP	BC	Pts
Red Deer.....	53	37	12	2	2	205	78
Swift Current	51	27	17	6	1	171	61
Lethbridge.....	52	21	27	2	2	175	46
Calgary.....	50	18	26	5	1	174	42
Medicine Hat	51	19	28	1	3	185	42

Division B.C.						
	PJ	G	P	NDP	BP	Pts
Kelowna.....	51	33	12	5	1	206 130 72
Kootenay.....	51	25	17	3	6	168 141 59
Vancouver.....	52	24	23	3	2	160 183 53
Abbotsford.....	50	23	25	1	5	161 157 52
Pr. George.....	51	18	29	2	2	185 216 40

Division Américaine						
	PJ	G	P	NDP	BP	Pts
Seattle.....	49	26	19	2	2	173 167 56
Spokane.....	51	19	25	6	3	159 182 46
Portland.....	49	15	25	6	3	141 166 39
Tn-City.....	47	14	29	1	3	147 200 32

Un point pour une défaite en prolongation.						
JEUDI, 30 JANVIER						
Lethbridge 4 Red Deer 2						
VENDREDI, 31 JANVIER						
Calgary 3 Regina 4						
Medicine Hat 3 Saskatoon 6						
Vancouver 4 Lethbridge 6						
Swift Current 2 Brandon 0						
Kamloops 4 Spokane 22h						
Kootenay 4 Seattle, 22h05						
Kelowna 4 Prince George, 22h30						
Portland 4 Tri-City, 22h35						

SAMEDI, 1 ^{er} FÉVRIER						
Saskatoon 4 Regina, 22h						
Swift Current 4 Moose Jaw, 22h						
Seattle 4 Portland, 22h						
Kootenay 4 Spokane, 22h						
Calgary 4 Brandon, 22h						
DIMANCHE, 2 FÉVRIER						
Medicine Hat 4 Lethbridge 6						
Portland 4 Medicine Hat, 22h30						
Prince Albert 4 Red Deer, 22h30						
Kelowna 4 Prince George, 22h30						
Kamloops 4 Tri-City, 22h35						

HOCKEY

L.N.H.

— JEUDI —						
EDMONTON 3 VANCOUVER 3						
Première période						
1. Vancouver, Linden 9 (Ruutu, Lindgren).....	14	36				
2. Vancouver, H. Sedin 3.....	19	43 (an)				

Pénalités — Bertuzzi, Vor (trébucher) 0:56, Stanc Edm (trébucher) 4:56, Semenov Edm (re-tirer bâton) 7:59, Ruutu Vor (trébucher) 15:36, Reasoner Edm (retirer) 19:25, Chimeria Edm, Letowski Vor (rudes) 19:56.						
Deuxième période						
3. Edmonton, Brower 6.....	1	109				
4. Edmonton, Ferguson 1.....		235				
5. Vancouver, Yorkton 28.....		14 (an)				

Pénalités — Ruutu Vor (bâton éjecté) 3:37, Moreau Edm (trébucher) 5:06, Ferguson Edm (rudes, cingler), Cooke Vor (trébucher) 8:52, Nima-mo Edm (retirer) 12:45, Klatt Vor (bâton éjecté) 13:04, Semenov Edm (bâton éjecté) 13:24, H. Sedin Vor (retirer) 15:27, Bertuzzi Vor (obstruction) 19:11.						
Troisième période						
6. Edmonton, Chimeria 11.....	5	540				
Pénalités — Moreau Edm (obstruction) 1:45, Marchand Edm (obstruction) 12:19.						
Prolongation						
Aucun but.						
Pénalités — Aucune.						

EDMONTON.....	7	11	13	1-32		
VANCOUVER.....	10	8	8	1-27		
Gardiens						
Edmonton: Salo.....	(N.18-16-6)					
Vancouver: Cloutier.....	(N.24-13-5)					

Buts et avantages numériques	0-6					
Arbitres — Brad Meyer, Kerry Fraser.	2-9					
Juges de lignes — Brad Lazarowich, Lonnie Cameron	14-22					
Assistance — 16,222 (18,422).						

— VENDREDI —						
OTTAWA 0 LOS ANGELES 3						
Première période						
1. Los Angeles, Smolinski 9.....	3	309				
Pénalité — Bonk Ott (accrocher) 14:23.						

Troisième période						
2. Los Angeles, Paffly 18.....	12	23				
3. Los Angeles, Paffly 19.....	14	58				
Pénalités — Miller LA (rudes) 3:11, Rasmusen LA (cingler) 8:42, Alfredsson Ott (double éjecté) 17:08.						
Tirs au but						
OTTAWA.....	3	6	9-18			
LOS ANGELES.....	8	13	3-24			

Gardiens	(P.9-1-0)					
Ottawa: Storr.....	(G.3-8-1)					
Buts et avantages numériques	0-3-9					
Arbitres — Mick McGeough, Mike Leggo.	0-3					
Juges de lignes — Vaughan Rott, Wayne Bonney.	13-18					
Assistance — 16,518 (18,118).						

— VENDREDI —						
DRUMMONDVILLE 0 CAP-BRETON 2						
Première période						
1. Cap-Breton, Maxime Lessard (16).....	3	302				
(Tir de pénalité)						

Deuxième période						
Aucun but.						
Troisième période						
2. Cap-Breton, Jonathan Labelle (8).....	15	10-25				
(P. Emond).....	10	22				

Drummondville, Pierre-Olivier Girouard.....	15	15-21				
Cap-Breton, Marc-André Fleury.....	3	14-15				
Tirs au but						
DRUMMONDVILLE.....	3	15-21				
CAP-BRETON.....	9	9	10-28			

Arbitre — Rob Newson.						
Assistance — 3079.						

— VENDREDI —						
VICTORIAVILLE 2 ACADIE-BATHURST 8						
Première période						
1. Acadie-Bathurst, Janis Sprukts (5).....	4	55 (an)				
2. Victoriaville, Benoit Fournier (12).....	6	55				

Pénalités — Kurtz Mba (trébucher) 5:42, Komisaruk Ham (accrocher) 9:47, Reid Mba, Komisaruk Ham (rudes) 18:41.						
Tirs au but						
MANITOBA.....	14	10	18-42			
HAMILTON.....	9	9	8-26			

Gardiens	(P.13-14-2)					
Manitoba: Fichaud.....	(G.6-11-4)					
Buts et avantages numériques	1-4					
Hamilton:.....	1-5					
Arbitre — Bob Langdon.	0-3					
Juges de lignes — John Campbell, Kevin Hastings.	13-15					
Assistance — 6,540.						

— VENDREDI —						
DRUMMONDVILLE 0 ACADIE-BATHURST 8						
Première période						
1. Acadie-Bathurst, Janis Sprukts (5).....	4	55 (an)				
2. Victoriaville, Benoit Fournier (12).....	6	55				</

LeBron James ne pourra plus jouer cette saison

d'après Associated Press

CLEVELAND — LeBron James, une étoile de basketball au high school, a été jugé inadmissible à disputer le reste de la saison parce qu'il a accepté des vêtements gratuitement.

La décision a été rendue par l'Association athlétique des écoles secondaires de l'Ohio, hier, quatre jours après que James, un senior à St. Vincent-St. Mary, eut été absout des accusations d'avoir reçu un véhicule utilitaire sport d'une valeur de 50 000 \$, un cadeau de sa mère.

Samedi dernier, James s'était vu remettre deux chandails de sport, gracieuseté d'une boutique de sports. Les chandails se vendent 845 \$. Ils honorent l'ancien porteur de ballon des Bears de Chicago, Gale Sayers, et l'ex-centre des Bullets de Washington, Wes Unseld.

Meilleur joueur au niveau secondaire américain, James, 6'8, devrait être le premier choix au repêchage de la NBA en juin.

SKI ACROBATIQUE

Du bronze aux Mondiaux : St-Pierre ne le croyait pas

LA JEUNE Stéphanie St-Pierre, de Victoriaville, a causé une agréable surprise, hier, en remportant la médaille de bronze à l'épreuve des bosses aux Championnats mondiaux de ski acrobatique à Deer Valley, dans l'Utah.

St-Pierre a obtenu une note de 26,46 points et n'a été devancée que par la Norvégienne Kari Traa, 27,99 points, et l'Américaine Michelle Roark, 27,13.

Il y a six mois, St-Pierre était identifiée dans le groupe de développement de l'équipe canadienne en ski acrobatique.

« Ça n'a pas de bons sens. Je ne le crois pas encore. Je suis encore sur mon petit nuage », a avoué l'athlète de 17 ans, tout de suite après la compétition.

Avant les Mondiaux, St-Pierre n'avait que six épreuves de Coupe du monde à son actif.

« C'est vraiment difficile à croire, tout ça arrive si vite. Je me suis beaucoup améliorée au cours des dernières semaines et j'obtiens de meilleurs résultats qu'à l'habitude. »

Chez les hommes, Stéphane Rochon, le seul représentant canadien en finale, a pris le septième rang lors de l'épreuve des bosses remportée par le Finlandais Mikko Ronkainen. —PC

VOS COMMENTAIRES

Sylvain Bourdeau, Laval > Claude Julien affirme que le Canadien a manqué de jambes contre les Islanders. Je ne comprends pas qu'il ait fait jouer Randy McKay, un joueur âgé avec de vieilles jambes, et laissé Andreas Dackell dans les estrades, lui qui a obtenu deux passes contre les Panthers.

Noël Bernard, Granby > On voit qu'André Savard n'a jamais eu confiance en Éric Chouinard. Si ce dernier performe chez les Flyers, on aura la preuve que le Canadien n'est pas capable de développer ses joueurs.

Claude Laberge, Longueuil > Je souhaite la meilleure des chances à Éric Chouinard. Tous les amateurs de sport admettent qu'il n'a pas eu sa vraie chance avec le Canadien. Et ce n'est pas à l'honneur de cette supposée prestigieuse organisation.

Martin St-Onge, Grandes-Piles > C'est peut-être un hasard, mais Éric Chouinard, après son départ du Canadien, obtient un premier but à son premier match avec les Flyers. Drôle de hasard.

André Léveillé, Laval > J'aimerais savoir s'il existe un autre sport que le hockey où l'on en pratique deux, soit le hockey et la boxe.

NDLR : Le biathlon ?

Pour nous joindre

La Presse apprécie vos commentaires clairs et concis sur l'actualité sportive. Faites-nous en part dans notre boîte vocale. Accès direct par le 285-7343. Vous pouvez aussi nous envoyer vos réactions par courrier électronique à l'adresse suivante: sports@lapresse.ca.



Austin Croshere a expédié au sol Morris Peterson, des Raptors, mais au pointage, ce sont les Pacers (33-14) qui ont été expédiés au tapis. L'équipe torontoise l'a emporté 102-90. Antonio Davis s'est révélé le meilleur des Raptors (12-34) en inscrivant 20 points.

SPORT MOTORISÉ

Williams lance sa nouvelle monoplace dans une ambiance prudente

Agence France-Presse

BARCELONE — L'écurie de Formule 1 BMW-Williams a présenté, hier sur le circuit Catalunya de Montmelo (Barcelone), sa nouvelle monoplace FW25 qui disputera le championnat 2003, sans se fixer d'objectifs clairs et dans une atmosphère prudente.

« Nous sommes bien préparés et fermement décidés à aller jusqu'au sommet », a affirmé Frank Williams en dévoilant la nouvelle monoplace. Le patron n'a toutefois pas évoqué directement le titre mondial qui lui échappe depuis 1997 et le sacre du Québécois Jacques Villeneuve.

« C'est encore top tôt pour savoir

quelles seront nos possibilités », a toutefois précisé le pilote colombien Juan Pablo Montoya, principal adversaire des intouchables Ferrari les deux dernières saisons.

Son coéquipier, l'Allemand Ralf Schumacher, tenait le même discours. « Cette voiture est un saut qualitatif qui se retrouvera sur la piste, mais il y a beaucoup de différence entre la théorie et la pratique, entre les essais et les courses. »

Sur le plan technique, le « châssis de la FW25 a fait appel à une génération d'idées nouvelles. En 2002, notre châssis était un modèle de fiabilité mais il y avait de la place pour des améliorations sur le plan aérodynamique. La FW25 est une voiture de course complète-

ment nouvelle », a estimé le directeur technique de l'écurie Patrick Head, précisant que la FW25 était légèrement plus courte que le modèle de l'an 2002.

Victoires et podiums

Quant au nouveau moteur, le P83 de BMW, « il a été dessiné, comme ses deux prédécesseurs, pour être le plus puissant de la Formule 1 », a expliqué Mario Theissen, un des directeurs de BMW Motorsport.

Suffisant pour concurrencer Ferrari ? Le pilote essayeur espagnol Marc Gené se montrait réellement optimiste. « Si la nouvelle Williams est cinq ou six dixièmes plus

Jordan refuse de prendre la place d'un partant chez les étoiles

Agence France-Presse

WASHINGTON — Michael Jordan, des Wizards de Washington, a décliné, hier, l'offre de Tracy McGrady, du Magic d'Orlando, et d'Allen Iverson, des 76ers de Philadelphie, de lui céder leur place de titulaire pour le match des Étoiles de la NBA, le 9 février à Atlanta.

« La situation présente me convient, a expliqué le sextuple vainqueur du championnat de la NBA. Je prends leur proposition comme un compliment mais je préfère qu'ils débütent la rencontre et je quitterai le banc sans passer d'accord », a ajouté Jordan, qui fêtera ses 40 ans le 17 février.

McGrady et Iverson ont été retenus par le vote des fans dans le quintette de partants de la Conférence de l'Est. Jordan, qui a confirmé récemment que sa « carrière de joueur sera terminée après cette saison », a été sélectionné pour la 14^e fois de sa carrière, et sans doute la dernière donc, grâce au choix des entraîneurs pour être remplaçant.

Jordan a remercié les deux joueurs de leur proposition. « Ça montre le genre d'hommes qu'ils sont et prouve qu'ils connaissent l'histoire de ce sport et de ceux qui l'ont fait », a déclaré Jordan, qui a affirmé que, en son temps, il aurait fait de même pour Julius Erving.

rapide que l'ancienne Ferrari 2002, Juan Pablo peut être champion en 2003 puisque c'était la différence que nous prenait Ferrari en 2002. L'unique objectif, c'est de se battre pour le titre mondial. »

« Nous sommes décidés à remporter plus de victoires et plus de podiums en 2003 », espère quant à lui l'ancien pilote Ferrari mais actuel employé de BMW, Gerhard Berger.

Les premiers indices sur la performance de la nouvelle mouture du couple anglo-allemand seront connus aujourd'hui après les premiers essais. Les tours de piste donnés hier par les pilotes n'avaient en effet pour but que de satisfaire les photographes et télévisions...

Frank Williams rêve d'un autre titre

FRANK WILLIAMS reste sur sa faim après quelques saisons « moyennes », surtout si l'on se penche sur le palmarès très fourni de cette équipe, sept titres des pilotes et neuf titres des constructeurs. Le patron de l'équipe BMW-Williams rêve d'un autre titre, dès cette année si tout va bien. Il a répondu hier aux questions des journalistes en marge de la présentation de la FW25.

Q Êtes-vous confiant sur le fait que la F1 est sur la bonne voie ?

R Je pense qu'il y a plusieurs bonnes mesures qui ont été mises en place pour cette année, mais je garde un oeil attentif sur de nouvelles suggestions qui pourraient être présentées. Notre philosophie a toujours été d'encourager le dialogue et favoriser les idées qui pourraient améliorer la compétition dans ce climat économique plus difficile. De plus, je pense que les valeurs fondamentales du sport n'ont pas été

violées, en particulier en F1 qui est l'expression suprême de la méritocratie.

Q À qui vont profiter les nouvelles règles 2003 ?

R Je pense que les qualifications du samedi seront un vrai spectacle, mais il nous reste à voir si ça va réellement bouleverser la hiérarchie des grilles de départ. Les pilotes qui pourront aller à leurs limites vont être avantagés. Ce qui est clair dans mon esprit, c'est que les nouvelles qualifications vont changer la confiance que le pilote a de faire quelque chose de lui-même, tout seul, alors qu'avant, il pouvait s'appuyer sur l'aide de ses ingénieurs et de son équipe.

Q De quelle manière Williams a-t-elle préparé sa nouvelle FW25 ?

R Nous n'avons privilégié aucun secteur spécifique. Nous nous sommes au contraire réé-

valués dans chaque secteur. C'est notre plus grand investissement de capital depuis que Williams existe. Nous avons recruté de nouvelles personnes et nous avons apporté de nombreuses améliorations à nos procédures industrielles. De plus, nous avons intégré BMW dans tous les aspects de notre programme de F1 et j'espère que nos efforts vont être payants dès cette saison.

Q Vous avez 60 ans cette année... avez-vous encore des objectifs à atteindre en F1 ?

R Je ne vois pas ma vie comme une recherche d'accolades ou de félicitations. Je suis impliqué dans ce sport parce que j'aime ça. Bien sûr, une grande part de cet amour vient du fait que la victoire m'apporte une immense satisfaction. Dans les périodes où il n'y a pas de victoires ou de titres, il faut tout simplement redoubler d'efforts. Tant que j'aurai cet engagement et cette affinité avec la F1, je resterai. Il va de soi qu'un titre en 2003 confirmera encore plus mon implication dans ce sport.

EN BREF

HOCKEY JUNIOR

L'AILIER DROIT des Voltigeurs de Drummondville **Dominic Fiset** a été suspendu pour huit parties, hier, pour avoir été le premier joueur à quitter le banc lors d'une mêlée, le 29 janvier, alors que les Voltigeurs rendaient visite aux Wildcats à Moncton. De plus, l'entraîneur-chef **Francis Brault** est suspendu pour deux rencontres et l'équipe reçoit une amende de 1000 \$.

BASEBALL

LE GAUCHER **Joey Eischen** a évité l'arbitrage, hier, en s'entendant avec les Expos. Il a signé un contrat d'un an d'une valeur de 750 000 \$. L'entente est assortie d'une option de 1,3 million \$ à la discrétion de l'équipe pour 2004. Eischen, 32 ans, a été rappelé d'Ottawa (AAA) le 2 mai la saison dernière et s'est imposé en affichant un dossier de 6-1 et une moyenne de points mérités de 1,34 en 59 présences. Les Expos ont encore deux joueurs admissibles à l'arbitrage, soit **Orlando Hernandez** et **Javier Vazquez**... **ALORS QU'IL** se prépare à laisser sa position de joueur de deuxième but pour celle de voltigeur de gauche, **Craig Biggio** touchera 4 millions US pour la prochaine saison. Biggio, quatre fois vainqueur du Gant doré au deuxième coussin, et les Astros de Houston se sont en effet entendus sur une prolongation de contrat pour la saison 2004. L'entente contient également une année d'option, à la discrétion de l'équipe, en vue de la saison 2005. Biggio patrouillera le champ gauche en raison de l'arrivée de **Jeff Kent**... **LES BLUE JAYS** de Toronto se sont entendus avec le releveur **Kelvim Escobar** pour un contrat d'un an d'une valeur de 3,9 mil-

lions. En 2003, le *closer* des Jays demeurera un appât potentiel pour une transaction... **KEN CAMINITI**, un ancien joueur par excellence dans la Ligue nationale, n'a pas respecté les conditions de son programme de réhabilitation et un mandat d'arrestation a été émis contre lui, hier. Un échantillon d'urine qu'il a fourni lundi a révélé la présence de cocaïne. Caminiti, 39 ans, a plaidé coupable à une accusation de possession de cocaïne, en mars 2002... **L'ARBITRE BRUCE FROEMMING** a été suspendu pour 10 jours et ne sera pas en fonction à l'ouverture de la saison à Tokyo parce qu'il a tenu des propos antisémites pour décrire la responsable des arbitres, **Cathy Davis**. « Je suis sincèrement désolé, a dit Froemming, joint à domicile en Floride. J'ai fait une remarque stupide et j'accepte ma punition. Je m'excuse auprès de madame Davis. Il n'y avait aucun antisémitisme de ma part. » Froemming, 63 ans, est l'arbitre le plus âgé dans le baseball.

ATHLÉTISME

LE CHAMPION d'Europe en salle du 60 m, le Britannique **Jason Gardener**, a réussi une nouvelle meilleure performance mondiale de l'année avec un temps de 6,52 secondes, hier soir au cours de la réunion d'athlétisme en salle d'Erfurt. Meilleure performance mondiale de l'année aussi à la longueur pour le Jamaïcain **James Beckford** avec un bond de 8,17 m.

FOOTBALL

WALLY BUONO, le nouvel entraîneur-chef des Lions de la Colombie-Britannique, retrouvera des visages familiers le long des lignes de côté en 2003, incluant **Jacques Chapdelaine**. Lors

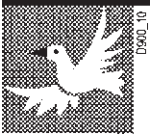
d'une conférence de presse qui aura lieu lundi, Buono devrait confirmer l'entrée en scène de Chapdelaine à titre d'instructeur des receveurs, une fonction qu'il occupait sous la direction de Buono avec les Stampeders de Calgary. **Steve Buratto**, congédié du poste d'entraîneur-chef des Lions l'été dernier, se serait vu offert le rôle de coordonnateur de l'attaque... **MIKE LAZECKI**, un ancien spécialiste des bottés de placement avec les Roughriders de la Saskatchewan, est décédé à la suite d'un accident d'automobile. Il était âgé de 37 ans. Lazecki, qui a joué avec les Roughriders de 1990 à 1992, est mort lors d'une collision frontale jeudi après-midi à deux kilomètres au nord de St.Pierre, au Manitoba.

HOCKEY

LES PANTHERS de la Floride en relégué le défenseur **Mathieu Biron** à leur club-école de San Antonio dans la Ligue américaine, en plus d'accepter de prêter ses services à l'équipe nationale canadienne en vue d'un tournoi international qui aura lieu du 4 au 9 février à Stockholm, en Suède.

GOLF

LE COUNTRY CLUB de Newport, dans l'État du Rhode Island, a été choisi par la Fédération américaine de golf pour accueillir en 2006, du 29 juin au 2 juillet, l'US Open féminin, tournoi du Grand chelem et épreuve de la LPGA. Le parcours de ce vénérable club, l'un des cinq clubs fondateurs de la Fédération américaine de golf, a été tracé en 1894, avant d'être remodelé en 1924. Newport a déjà accueilli en 1995 le Championnat américain amateurs remporté par Tiger Woods.



Décès, prières, remerciements

900

Petites annonces

cyberpresse.ca/necrologie

INDEX DES DÉCÈS

AGOSTINO, Giuseppe
Laval

ATALLA, Henri

BLACKBURN, Robert A.
Québec

BOURGEOIS, Yves
Laval

BOUTOUR, Germaine
Montréal

BROUILLETTE, Françoise
St-Lambert

BROUSSEAU, Jean-Marie
Terrasse Vaudreuil

CHAGNON, Roland
Montréal

CHARTIER, Vincent
Saint-Hyacinthe

CORBO CÔTÉ, Mignonne
Montréal

COURSOLLE (née Godin), Iona

DUBREUIL, Micheline
Boucherville

FERLAND, Jean-Baptiste
Sorel

FLEURY, Gilles
Montréal

GAGNÉ DRAPEAU, Cécile
Montréal

GAUTHIER, Eugène
Sept-Îles

GAUTHIER, Gaston

GAUTHIER MURPHY, Patricia
Montréal

GERMAIN, Dr Marcel
Montréal

HARBECK-BERRY, Teresa
Rigaud

LABELLE, Paul
Montréal

LAPLANTE, Gilles
Grande Île

LEROUX, Claude
Montréal

MARTINEAU MORIN, Annette
Montréal

MONGEAU ROBERT, Lucienne
St-Hyacinthe

MORIN, Clément Gaetan
Montréal

Paradis, Antoine Gilbert
Montréal

SIMARD RACETTE, Marie
Montréal

TOURNAY LE FEBVRE, Mathilde
Laval



BOUTOUR, Germaine
1939 - 2003

À Montréal, le 30 janvier 2003, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme Germaine Boutour. Elle laisse ses enfants Nathalie (Normand Beaulieu), Sylvain (Manon Lafortune), ses petits-enfants Catherine, Joey, Felix, Samuel ainsi que ses sœurs Cécile, Gloria, Marcelle, Denise, Madeleine, France, ses frères Robert, Pierre, ses beaux-frères, ses belles-sœurs, neveux, nièces et plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
4240, rue Adam, Montréal
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le lundi 3 février 2003, à 13 h, en l'église St-Nom-de-Jésus et de là au cimetière Pointe-aux-Trembles. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi 10 h.



BROUILLETTE, Françoise
1921 - 2003

Subitement à St-Lambert, le 29 janvier 2003, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Françoise Brouillette, épouse de feu Georges Brouillette. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Nicole (Anick Colangelo), Maryse, Johanne (Robert Rousseau), Marc (Danièle Debs), Sylvie, sa petite-fille Katerine ainsi que ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et amis(es). La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
6259 boul. Monk, Montréal
www.urgelbourg.com

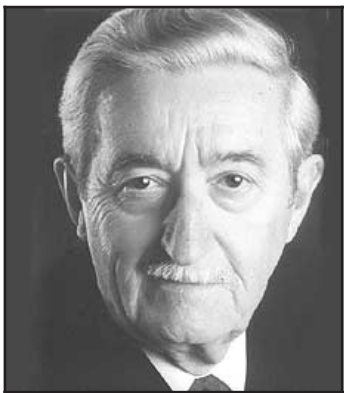
Les funérailles auront lieu le samedi 1er février 2003, à 14 h, en l'église Coeur Immaculé de Marie et de là au cimetière Jardins Urgel Bourg Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 11 h.

BROUSSEAU, Jean-Marie
1922 - 2003

À Terrasse Vaudreuil, le 30 janvier 2003, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Jean-Marie Brousseau, époux de feu Muriel Murphy. Sont décédés avant lui sa sœur Marie-Blanche et ses frères: Paul-Alain, Rolland, Pierre et Gilles. Il laisse dans le deuil son fils Richard (Carole), sa belle-fille Ann Carvey-Wilson (Robin), ses petits-enfants: Angela, Glen, Steffani, Heidi, Zachary et Justin, ses sœurs: Germaine Voyer, Thérèse St-Pierre et Pierrette Hovington (André), ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
96, boul. Perrot, Ile Perrot
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le lundi 3 février à 14 h, en l'église Notre-Dame-de-la-Protection, 120 de l'Église, Terrasse Vaudreuil, et de là au cimetière Ste-Rose-de-Lima de l'Ile Perrot. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Heures des visites: samedi et dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi dès midi.



CHAGNON, Roland
1910 - 2003

À Montréal, le 29 janvier 2003, à l'âge de 93 ans, est décédé Roland Chagnon, Lsc. Com (HÉC 1930), F.C.A., H.C., ancien président de Lallemand inc. (ainsi que de la Chambre de commerce de Montréal et administrateur de plusieurs compagnies et institutions canadiennes), fils de feu Pierre Chagnon de Verchères et de feu Marie Antoinette Dubé de Montréal, époux en premières noces de feu Mariette Gagné (1914-1962) et en secondes noces de Doris Leslie Kimber.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Jean (Sylvie Dagenais), Nina et Louise (Michael Bucheit), ses petits-enfants Nicolas (Sengmany Phommachakr), Frédéric et Antoine Chagnon, Natasha et Inès Bucheit, son frère Marcel (Pierrette Gagnon), ses beaux-frères et belles-sœurs John Newman (Constance Kimber), Frédéric Piette (feu Gilberte Gagné) et Joyce Kimber, ses neveux et nièces (Pierre et Dr Françoise Chagnon, Jacques Piette, Warren, Mark, Gregory et Quentin Newman) ainsi que d'autres membres de sa famille, nombreux amis et les plus de 850 collaborateurs de Lallemand.

La famille recevra les condoléances le vendredi 31 janvier de 15 h à 22 h et le samedi de 11 h à 13 h au

Centre funéraire Côte-des-Neiges
Réseau Dignité
4525, chemin de la Côte-des-Neiges
Montréal (Québec)
Tél.: (514) 342-8000

Les funérailles auront lieu le samedi 1er février à 14 h en l'église St-Léon de Westmount (4311, de Maisonneuve Ouest).

Roland s'est impliqué de façon très active dans plusieurs oeuvres durant sa vie: Centre, l'hôpital Notre-Dame et l'Institut de Recherches Cliniques, pour n'en nommer que quelques-unes. Ceux qui le désirent peuvent faire des dons en sa mémoire à ces oeuvres, à la Fondation de l'Hôpital général de Montréal ou à toute autre oeuvre de leur choix.

Rolan et sa famille ont été très touchés par la gentillesse du personnel de la résidence Château Westmount, de l'Hôpital général de Montréal et de l'Hôpital général juif, qui ont su rendre ses derniers mois avec nous les plus agréables possible.



CHARTIER, Vincent
1929 - 2003

À l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, le 31 janvier 2003, à l'âge de 73 ans, est décédé Monsieur Vincent Chartier, pharmacien, époux de Jeanne Mathieu, demeurant à Saint-Hyacinthe.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses cinq enfants: Nathalie (Marc Lefrançois), Dominique, Hélène (Simon Beaulieu), Claude (Anne-Marie Picard), Jean (Dominique Vigeant) et ses quinze petits-enfants.

Il laisse aussi ses sœurs, Monique (feu René David), Lise (Hubert Solis), ses belles-sœurs, Henriette Lemaire (feu Gilles Chartier), Pierrette Gadoury (feu André Chartier), Murielle Mathieu (feu Réal Thérioux), ses beaux-frères, P.A. Mathieu (Huguette Baroche), Réjean Mathieu (Suzanne Phaneuf), ainsi que de nombreux neveux et nièces.

La famille accueillera parents et amis le lundi 3 février 2003 de 19 heures à 22 heures à la

Résidence funéraire Mongeau
Réseau Dignité
1115, Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe
res.funeraire.mongeau@qc.aira.com

Les funérailles auront lieu le mardi 4 février 2003 à 14 heures en l'église Sacré-Coeur, 2210 boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe. Mardi, jour des funérailles, le salon ouvrira à midi. Des dons à la Fondation Aline Letendre de l'Hôtel-Dieu, à la Fondation du Centre hospitalier Honoré-Mercier ou à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

CORBO (Côté), Mignonne

À Montréal, le 30 janvier 2003, s'est doucement éteinte madame Mignonne Côté-Corbo, au mi-temps de sa quatre-vingt-quatorzième année. Épouse de feu Nicola Léopold Corbo et mère de feu Jean, elle laisse dans le deuil son fils Claude, sa belle-fille Louise Joubert et ses petits-fils Martin et Vincent. Elle sera exposée au salon

Alfred Dallaire inc.

1111, rue Laurier Ouest, Outremont
le mardi 4 février de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, le mercredi 5 février dès 10 h. Les funérailles auront lieu en l'église Ste-Madeleine, 750 Outremont, Outremont, le mercredi 5 février, à 11 h et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

COURSOLLE (née Godin), Iona

Paisiblement, à la Villa Mont-Royal, le 30 janvier 2003, à l'âge de 68 ans, est décédée Iona Coursolle (née Godin), épouse bien-aimée de feu Sylvain, mère aimante de Yves (Patty Pandelidis), Carole et Francine (James Duncan), grand-mère chérie de Jennifer, Christopher et Kaesye. La famille aimerait remercier le personnel de la Villa Mont-Royal pour toutes leurs années de dévotion et de soins attentifs. Exposée à la

Résidence funéraire M.A. Blythe Bernier
940, av. Ogilvy (angle Stuart)
Parc Extension

le dimanche 2 février de 14 à 18 h. Les funérailles auront le lundi matin 3 février à 10 h en la chapelle de la résidence funéraire et de là au cimetière Mount-Royal. Au lieu de fleurs, des dons peuvent être faits à la Société Alzheimer. Vous pouvez faire parvenir vos condoléances à: www.everlastinglifestories.com



DUBREUIL, Micheline
1945 - 2003

À Boucherville, le 29 janvier 2003, à l'âge de 58 ans, est décédée Micheline Dubreuil, épouse de Normand Plante. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Sébastien et Nicolas (Sonia Grondin), sa petite-fille Amélie, ses parents Joseph et Rachel Dubreuil, ses frères et sœurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis.

Selon sa volonté, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances en présence des cendres le lundi 3 février 2003 dès 10 h 30, en l'église Ste-Famille, 560 boul. Marie-Victorin Est, Boucherville. Le service religieux sera célébré à 11 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Direction Alfred Dallaire inc.
(514) 270-3114

FERLAND, Jean-Baptiste
1917 - 2003

À l'hôpital général de Sorel, le 31 janvier 2003, à l'âge de 85 ans et 10 mois, est décédé M. Jean-Baptiste Ferland, époux de Mildred Branch, fils de feu Dolard Ferland et de feu Diana Lavallée, demeurant rue Ferland, secteur Sorel.

Outre son épouse, M. Ferland laisse dans le deuil ses sœurs et son frère Jeanne D'Arc, Lucie, Antoinette (Antonin Péloquin) et Bernard (Marie-Paule Larivière), ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Ferland et Branch, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. M. Ferland sera exposé au salon:

Mandeville & Mineau
80, rue Charlotte, Sorel-Tracy
Inf.: 450-742-8822

Heures d'accueil: le dimanche 2 février de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, lundi dès 9 heures. Les funérailles auront lieu en l'église de St-Pierre (170 rue Georges, Sorel-Tracy), le lundi 3 février à 11 heures. L'inhumation au cimetière de Sorel.

Des dons faits à la Fondation de l'hôpital général de Sorel seraient appréciés.

FLEURY, Gilles

1931 - 2003

À Montréal, le 30 janvier 2003, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Gilles Fleury. Il laisse dans le deuil sa sœur Madeleine Berthiaume, ses neveux et nièces: Richard (Denyse), André (Hélène), Joanne (Pierre), Louise (Kamel), Michèle, ainsi que ses petits-neveux et petites-nièces. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
3517, boul. Lévesque Ouest
Chomedey, Laval
www.urgelbourg.com

Une réunion de prières aura lieu le mardi 4 février à 11 h à la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: mardi à compter de 10 h.



GAGNÉ (Drapeau), Cécile
1917 - 2003

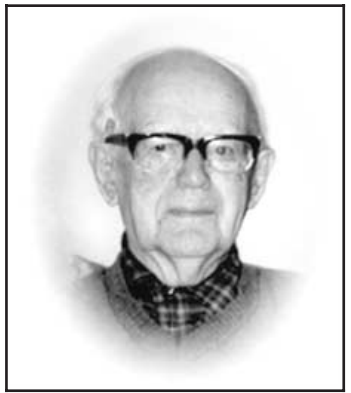
À Montréal, le 29 janvier 2003, à l'âge de 85 ans, est décédée Cécile Drapeau, épouse de feu Jean-Marc Gagné. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claire (Jean-Claude Viens), Lise (Bernard Fournier) et André, ses sœurs: Marie-Claire, r.b.p. et Marguerite (feu Jean-Louis Le Scouarnec), sa belle-sœur Jacqueline, ses neveux et sa nièce ainsi que parents et amis.

Un merci spécial au personnel du Centre d'hébergement St-Georges pour son dévouement.

La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
3503, Papineau, Montréal
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le lundi 3 février, à 11 h, en l'église St-Louis-de-France et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Un don à la Société Alzheimer du Canada ou à la Fondation du Centre d'hébergement St-Georges serait apprécié. Heures de visites: samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 21 h, lundi à compter de 9 h 30.



GAUTHIER, Eugène
1903-2003

Au Centre Hospitalier Régional de Sept-Îles, le 31 janvier 2003, est décédé à l'âge de 99 ans et 5 mois Monsieur Eugène Gauthier époux de dame Colombe Jodoin domicilié à Sept-Îles.

Les funérailles de Monsieur Eugène Gauthier auront lieu lundi le 3 février 2003 à 14 h en l'église Marie-Immaculée de Sept-Îles.

Selon ses volontés, il a été confié à la Maison Mallet et Fils pour crémation. La famille recevra les condoléances à l'église 30 minutes avant la cérémonie.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Père Marie-Joseph (André Gauthier), Hélène Gauthier (André Bergeron), un petit-fils : Guillaume Nadon ainsi qu'une sœur, Juliette Gauthier.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don au Centre Hospitalier Régional de Sept-Îles à l'attention de la Résidence Urgel Pelletier, 45 Père Divet, Sept-Îles (Qc), G4R 3N7.

Les funérailles sont sous la direction de la

Maison Mallet et Fils

585 boul. Laure, Sept-Îles

Tél. 1-888-962-2641. Téléc. (418) 968-5050

www.maisonmallet.com

membre de la Corporation des

Thanatologues du Québec

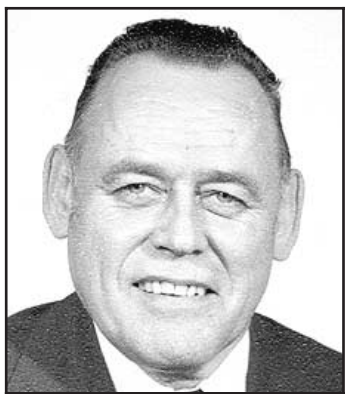
GAUTHIER, Gaston
1917 - 2003

Le 30 janvier 2003, est décédé paisiblement M. Gaston Gauthier, époux de Anna Allison Johnston, père de Monique (J. Fortier) et Pierre (Vivienne Djanji), beau-père de Robert et Linda Johnston, Peter et Brenda McDonald, grand-père de dix petits-enfants: Marie Ann Fortier, Marie Helen (T. Dudley), Olivier et Pascal Gauthier, Scott, Amber, Kaitlin McDonald, Mike, Kimberly et Kristin Johnston. Beau-frère de Gerry Lamoureux.

Gaston était un homme heureux et très actif. Il était propriétaire de G.G. Gaston Transport depuis plusieurs années et membre à vie du Club de Golf Rosemère et La Gorce Club en Floride. Exposé au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159 boul. St-Martin Est, Laval
(514) 270-3112

le dimanche 2 février de 15 à 17 h et de 19 à 21 h, lundi à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 3 février, à 11 h, en l'église St-Paul, 2960 boul. de la Concorde Est. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association Alzheimer seraient appréciés. Merci au personnel du Pavillon Ste-Dorothée pour l'amour et les bons soins prodigués.



GERMAIN, Dr Marcel
1927 - 2003

À l'hôpital du Sacré-Coeur de Montréal, le 29 janvier 2003, à l'âge de 75 ans, est décédé Dr Marcel Germain PAED., F.R.C.P. (C), époux de Suzanne Labelle. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Diane Thériault), Michel, ses petites-filles: Gabrielle, Andrée-Anne, Marie-Michèle et Alexandra, ses sœurs: Carmen, Lilliane, Pauline, Anita, Louise, Suzanne, ses beaux-frères, ses belles-sœurs ainsi que de nombreux parents et amis.

De 1958 à 1967, il fut le premier médecin à exercer la pédiatrie en Abitibi-Témiscamingue. De 1967 à 1980, il fut directeur médical associé chez CIBA - GEIGY Canada (Novartis). Il retourne à la pratique privée pour quelques années en médecine familiale (Pointe St-Charles) pour plus tard terminer sa carrière à la C.S.S.T. (Laval) d'où il prit sa retraite en 1995.

La famille accueillera parents et amis en l'église Notre-Dame-du-Bel-Amour, 7055, avenue Jean-Bourdon, Montréal (entrée du stationnement au 7040, boul. Gouin Ouest), le lundi 3 février à compter de 10 h 30. La cérémonie religieuse aura lieu à 11 h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital Ste-Justine ou à la Fondation de l'hôpital de Montréal pour enfants seraient appréciés.

Direction Urgel Bourg
www.urgelbourg.com

HARBECK-BERRY, Teresa

Au Foyer de Rigaud, le 30 janvier 2003, est décédée Mme Teresa Berry.

Elle laissait dans le deuil ses enfants, David (Sharon), Michael (Marie), James (Nancy), Marie (Claude) Andrew (Sylvie), quatorze petits-enfants, ses sœurs et son frère, Mabel, Eva et Robert.

La famille accueillera parents et amis en l'église St-Thomas d'Aquin de Hudson le lundi 3 février à 13 heures, suivi du service religieux qui sera célébré à 14 heures.

Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés. Direction:

F. Aubry & Fils inc.
Hudson

LABELLE, Paul
1919 - 2003

À Montréal, le 30 janvier 2003, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Paul Labelle, époux de feu Yvette Morin. Il laisse dans le deuil sa fille Nicole, ses demi-frères André, Claude, Jacques et Pierre, sa sœur Mariette, ses beaux-frères, belles-sœurs ainsi que parents et amis.

M. Labelle était chef de division du Département des incendies de Montréal.

La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourg
2095 de Salaberry, Montréal
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le lundi 3 février, à 13 h, en l'église St-Gaétan et de là au cimetière Jardins Urgel Bourg Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Remerciements au Dr Yvette Lajeunesse ainsi que le personnel du Pavillon Alfred Desrochers (3e étage) et de l'Institut universitaire gériatrique de Montréal (4e ouest). Heures de visite: samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 11 h.

LAPLANTE, Gilles
1942 - 2003

Au centre hospitalier Anna-Laberge de Châteauguay, à l'âge de 60 ans, est décédé Gilles Laplante, promoteur et directeur du C.L.S.C. Châteauguay pendant plusieurs années, promoteur du CHAL et de plusieurs ressources communautaires dont la Maison sous les Arbres.

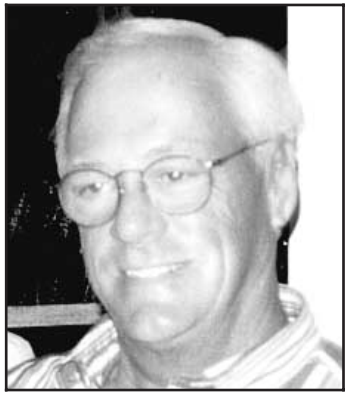
Il rejoindra dans la paix et l'harmonie son père Alexandre, sa mère Irène Bourguignon, son frère Roger et sa tante Germaine sa deuxième mère.

Il laisse dans le deuil sa conjointe, Lucie Jubinville, ses sœurs, Gisèle (Camille Duteau), Marie-Claire (Thomas Payant), sa belle-sœur Monique Létourneau, ses neveux et sa nièce ainsi que plusieurs autres parents, amis, frères scouts et prêtres. Il reposera au

Complexe funéraire Gilles Serre inc.

le dimanche 2 février de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et le lundi 3 février à compter de 9 heures. Les funérailles auront lieu le lundi 3 février à 11 heures en l'église Saint-Romain de Hemmingford et de là au cimetière de Hemmingford. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à un organisme communautaire de votre choix serait apprécié.

Direction funéraire Gilles Serre inc.
514, Champlain, Hemmingford
450-246-3988



LEROUX, Claude
1932 - 2003

À Montréal, le 30 janvier 2003, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Claude Leroux, époux de Mme Jeannette Thérberge, retraité du Service des incendies de la ville de Montréal.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Robert (Monique Archambault), Pierre Denis (Shirley Pridham), Danièle (Denis Codère), Sylvie (Denis Chénard) et Marie-Claude (Philippe Audet-Lapointe), ses dix petits-enfants, ses sœurs Mariette (Jean Chapput) et Denise, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces et autres parents et amis. Il sera exposé au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
514-270-3112

le dimanche 2 février de 12 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le service religieux aura lieu en l'église St-Claude, 80 Meunier Ouest, angle 7e Av., Laval, le lundi 3 février à 12 h 30. Salon ouvert dès 10 h 30. Des dons à l'Association canadienne du diabète seraient appréciés.

Pour faire un don
à l'Association canadienne
du cancer colorectal à la
mémoire d'un être cher.
Composez le
1-888-318-9442
ou envoyez votre don à l'adresse
suivante :
180, rue Bloor West, bureau 904
Toronto (Ontario) M5S 2V6



Décès, prières, remerciements



MARTINEAU MORIN, Annette
1909 - 2003

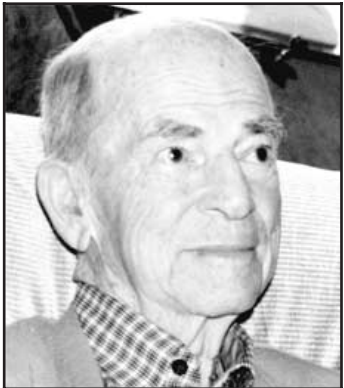
C'est avec une grande tristesse que la famille Martineau vous fait part du décès à Montréal, le 29 décembre 2003, de Mme Annette Morin, épouse de feu M. Gaston Martineau. Elle laisse dans le deuil ses filles Gisèle (Sergio), Carmen S.M., Louise (Mico) et Huguette, ses petits-enfants Robert, Michel, Lucia, Michel, Alexandre, Chantal et Nathalie, ses six arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Un service religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 8 février à 14 h, en l'église St-Donat (6805 de Marseille). La famille recevra les condoléances dès 13 h 30. Des dons à l'Institut de cardiologie seraient appréciés.

Direction: Magnus Poirier inc.

MONGEAU (Robert), Lucienne 1907 - 2003

À Montréal, le 30 janvier 2003, à l'âge de 95 ans, est décédée Mme Lucienne Robert, épouse de feu René-J. Mongeau de St-Hyacinthe. Elle laisse dans le deuil ses deux filles Monique (Guy Pellerin), Andrée (Guy Parent), ses petits-enfants, Patrick et Marie-Josée Simard, Dominique et Stéphanie Parent ainsi qu'un frère et une sœur, André (Irène Bellehumeur) et Denise (Robert Breton), ses neveux et nièces. Les funérailles auront lieu le lundi 3 février, à 14 heures, en la Cathédrale de St-Hyacinthe, 1900, Girouard Ouest, St-Hyacinthe. La famille accueillera parents et amis à l'église à partir de 13 heures. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier Honoré-Mercier de St-Hyacinthe seraient appréciés. La famille tient à remercier vivement le personnel de la Résidence Laurendeau pour les bons soins prodigués.

La direction des funérailles a été confiée à la **Résidence funéraire Mongeau Réseau Dignité**
1115, Girouard Ouest, St-Hyacinthe



MORIN, Clément Gaetan
1916 - 2003

À Montréal, le 29 janvier 2003, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Clément Gaetan Morin, fils de Fortuna Morin et de Laura Morin. Il laisse dans le deuil ses filles Johanne, Nicole, Katerine, Marie-Josée, Annie (Marc Drolet), son fils Michel (Suzie Silver) ainsi que ses petits-enfants Paola, Luca et Ines. Les funérailles auront lieu le lundi 3 février en l'église St-Viateur d'Outremont à 11 h du matin. Il sera exposé au salon

Alfred Dallaire inc.

1111, Laurier Ouest, Outremont, Qc
514-270-3112

le dimanche 2 février de 14 à 17 h et de 19 à 21 h. Des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés.

Paradis, Antoine Gilbert 1920 - 2003

À Montréal, le 26 janvier 2003 est décédé à l'âge de 82 ans M. Antoine Gilbert Paradis, ancien combattant de la marine, époux de feu Mariette Racette. Il laisse dans le deuil ses filles: Diane (Michel Bergeron), Carole (Serge Brière) et Lorraine, ses petits-enfants: Véronique et Stéphanie Brière ainsi qu'autres parents et amis(es). D'après les volontés de la famille, les funérailles ont eu lieu dans l'intimité.

Direction funéraire Magnus Poirier inc.



SIMARD (Racette), Marie
1917 - 2003

À Montréal, le 30 janvier 2003, à l'âge de 85 ans, est décédée Marie Racette, épouse de feu Paul-Henri Simard. Elle laisse dans le deuil son fils Robert (Ginette Doré), ses petites-filles, Julie (Guillaume) et Amélie, son frère Jean-Paul (Rolande Riva), sa belle-sœur Simone Tétrault, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Exposée au

Complexe funéraire T. Sansregret
4419, rue Beaupien Est
Montréal H1T 1T2

Les funérailles auront lieu le lundi 3 février 2003, à 10 h, en l'église St-Jean Vianney, L'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visites: samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi dès 9 h.

TOURNAY - LE FEBVRE, Mathilde 1928 - 2003

À Laval, le 30 janvier 2003, à l'âge de 74 ans, est décédée Mathilde Le Febvre, épouse de feu Émile Tournay. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Michel (Odette), Émile (Micheline, Gilles (Céline), Danielle (Jean), Lisette (Jacques) et Diane. Ses petits-enfants Nadine, Brigitte, Geneviève, Mélanie, Sonia, Simon, Hervé, Miori et Jean-François, ses arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs, neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis. Elle sera exposée le vendredi 31 janvier de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, samedi de 14 à 17 h 30 au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Laval
(514) 270-3112

Une réunion de prières y sera célébrée le samedi 1^{er} février 2003, à 20 h 30.

1er ANNIVERSAIRE



Joseph Mouaikel

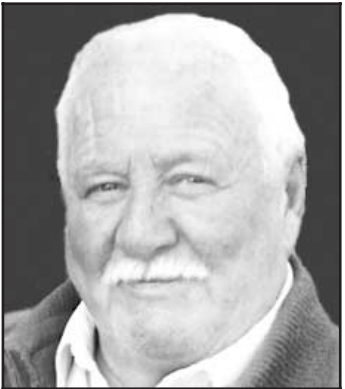
À la douce mémoire de Joseph, décédé le 30 janvier 2002.

Le grand vide que ton départ a laissé dans nos cœurs, demeure encore bien douloureux. Ton absence est toujours bien difficile et ton souvenir nous accompagne partout cher fils, cher frère, de là-haut veuille sur nous.

Une messe sera célébrée dimanche le 2 février, à 11 h, à la cathédrale grec-orthodoxe St-Elie sur Riverside à Ottawa.

Dr Elie Mouaikel et Essine Eid

1er ANNIVERSAIRE

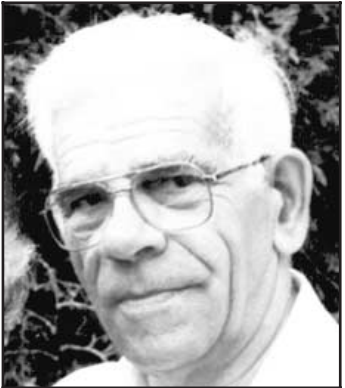


CLAUDE LABRE

Déjà un an que tu nous as quittés. Nous aimerions te dire, simplement, que ton souvenir sera toujours gravé dans nos pensées.

Ta famille.

5e ANNIVERSAIRE



MARCEL LETELLIER 1916-1998

Toute la bonté qui se dégageait de toi est restée imprégnée dans nos cœurs et dans nos vies.

Tu demeures présent auprès de nous et nous te remercions de tout ce que tu as été. Entre autres : un mari affectueux et fidèle, un père responsable et bon, un enseignant respectueux et motivant et, bien sûr, un irrécusable joueur de cartes.

Ton souvenir nous habitera toujours.

Ta femme et tes enfants : Gertrude, Lise, Michel, Diane, Jeannine et Nicole.

IN MEMORIAM

André d'Allemagne

Deux ans, jour pour jour, que tu es parti. Difficile de ne pas verser une larme mais évoquer les bons jours est bien meilleure arme devant le vide de ton absence. Ton souvenir demeure et restera toujours. Je me souviens... Nous nous souvenons et nous persisterons pour que se réalise enfin le rêve d'un peuple, pour un jour mettre un point à cette phrase suspendue dans le temps: "André, les Québécois ont voté pour leur indépendance le..."

Viviane, Nicolas, Catherine, Anne et la petite que nous aurions tant aimé que tu connaisses

IN MEMORIAM



CLAUDE GOYER

Décédée subitement à Sherbrooke, le 27 janvier 2002.

Voilà, tu as bien fait tes devoirs et tu es retournée à la maison. Nous restons là derrière ce grand voile, encore sidérés par ce départ si inattendu.

Nous avons continué toutes nos traditions: Pâques, l'Action de Grâce, Noël, le Jour de l'An, les anniversaires. Nous soupons souvent ensemble à la maison avec Alexandre, Kellie et Frédéric et André. Tu serais content! Tu n'aurais pas cru que tu puisses tant nous manquer! Mais peut-être arrives-tu toujours en coup de vent avec ton sucre à la crème. Oui, c'est ça, là dans notre maison, comme autrefois, comme toujours.

Mimi, Steve et Ali

REMERCIEMENTS

CHEVRIER, Gérard

Suite au décès de monsieur Gérard Chevrier, survenu le 22 décembre 2002, à l'âge de 67 ans, résident de Hudson, son épouse Solange Chevrier, ses enfants: Sylvie (Daniel), Gilbert (Elaine), Christian (Catherine) et Stéphane (Sophie), ses huit petits-enfants, ses frères et sœurs remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné une marque de sympathie.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.



COUSINEAU (St-Denis), Noëlla
1910 - 2002

Je remercie toutes les personnes qui m'ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de ma mère Noëlla St-Denis-Cousineau, survenu le 18 décembre 2002.

J'ai été profondément touchée et réconfortée par tous ces témoignages pour lesquels je vous prie d'agréer ma profonde reconnaissance.

Sa fille Diane

DAUDELIN, Ovila 27 novembre 2002

Son épouse, ses enfants Pierrette, Johanne, Jacques et Lyne et ses petits-enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et qui ont assisté aux funérailles lors du décès de M. Ovila Daudelin.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

GUÉRIN, Pierre

Suite au décès de Pierre Guérin survenu le 23 novembre 2002, Jocelyne Cadorette Guérin et les enfants Vincent, Catherine et Julie ainsi que les parents de Pierre, M. Joseph Guérin et Annette Gingras, leurs fils Normand remercient toutes les personnes qui ont témoigné leur sympathie de quelque façon que soit, lors du décès de Pierre. Ce fut très apprécié.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM



THÉRÈSE DAVIAU

3 octobre 1944 - 1er février 2002

Remerciements et hommage à ses proches parents, amis, collègues et à tous ceux et celles qui ont appuyé Thérèse dans la poursuite de ses idéaux et qui lui ont témoigné amitié, affection, compassion et amour.

La famille



LAURIN, Lisette

Suite au décès de Lisette Laurin, survenu le 24 novembre 2002, la famille Laurin, Monique (Jacques), Serge (Hélène), Nicole ainsi que son conjoint Mario-Luis Cusicanqui, ses nièces, neveux, petites-nièces et petits-neveux désirent vous remercier de la sympathie que vous leur avez témoignée, soit par offrandes de messes, dons, fleurs, visites ou assistance aux funérailles.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

MADELEINE GAUTHIER GASCON

Suite au décès de Mme Madeleine Gauthier le 25 novembre 2002, son époux Rémi et ses fils Jean-Luc et Marc remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par dons, cartes, offrandes de messes ou assistance aux funérailles.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

PILOTTE, Roger

C'est avec gratitude que nous désirons remercier parents, amis et connaissances qui nous ont témoigné leur sympathie, par offrandes de messes, cartes, dons et assistance aux funérailles, lors du décès de Roger Pilotte survenu le 23 janvier 2003. Chacun de vous est prié de considérer ces remerciements comme personnels. Mme Jeannette Bélair, Françoise Vanasse, sa sœur Gertrude, ses frères Jacques, Fernand et Charles.

REMERCIEMENTS

MME MADELEINE DESROSIERS

M. l'abbé Jean-Marc Desrosiers, M. et M. Donald Desrosiers (Fernande Poirier), M. et Mme Normand Dandonneau (Rose-Aimée Desrosiers), Mme Denise Rondeau-Desrosiers (feu Gaston), Mme Monique Parent-Desrosiers (feu Roger) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, à l'occasion du décès de Mme Madeleine Desrosiers survenu le 25 décembre 2002, soit par offrandes de messes ou de fleurs, visites de sympathie, assistance aux funérailles ou autrement.

Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

900 Petites annonces

cyberpresse.ca/necrologie

REMERCIEMENTS



BOUDREAU, Robert

3 septembre 1922 - 12 décembre 2001

MAILHOT-BOUDREAU, Alice
1er janvier 1921 - 4 février 2002

Suite au décès de Mme Alice Boudreau et M. Robert Boudreau, leur fille Lucie et leur petite-fille Mélanie vous remercient sincèrement de la délicatesse que vous avez témoignée lors de leur décès.

Nous avons été très touchés et tenons à vous exprimer notre gratitude.

REMERCIEMENTS



DESROSIERS, Jean-Marie

Suite au décès de monsieur Jean-Marie Desrosiers, survenu à son domicile de Charlemagne le 18 décembre 2002, les familles Tessier et Desrosiers désirent remercier parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par des offrandes de messes, affiliations, fleurs, dons, téléphones, courriels ou assistance aux funérailles.

Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme personnels.

Site internet:
<http://jmdesrosiers.tripod.com>

REMERCIEMENT



M. ROGER MARCHAND

Suite au décès de M. Roger Marchand survenu le 9 janvier 2003, son épouse Giselle et ses filles Carole et Claude remercient toutes les personnes qui les ont aidées à traverser cette épreuve. Nous sommes immensément reconnaissantes pour votre présence chaleureuse et pour toutes vos manifestations de sympathie à notre égard. À toutes ces personnes, veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Un merci spécial à tout le personnel du C.H.U.S. Bowen et à tous ses collègues de travail.



TREMBLAY, Simon Pierre

Suite au décès de M. Simon Pierre Tremblay survenu le 5 janvier 2003. Son épouse Jacqueline et ses enfants Manon, Laurier, Elyse et Mae remercient toutes les personnes qui les ont aidés à traverser cette épreuve. Nous regrettons de n'avoir pu partager davantage avec tous ceux qui nous ont réconfortés. Nous sommes immensément reconnaissantes de votre présence chaleureuse et de toutes vos manifestations de sympathie à notre égard.

À toutes ces personnes, veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

PRIÈRES

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère. Ô Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande (formuler ici votre demande). Ô Marie ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Y.B.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. P.L.B.

REMERCIEMENTS

Merci à Marie-Reine-des-Coeur pour faveur obtenue. M.R.

Merci à saint Antoine de Padoue pour faveur obtenue. M.L.

SPORT MOTORISÉ

Schumacher s'attend à une forte concurrence de McLaren

Associated Press

ROME — Le pilote allemand Michael Schumacher, champion du monde de Formule 1, affirme s'attendre à une plus forte concurrence de l'écurie McLaren la saison prochaine.

« Les progrès accomplis par McLaren m'impressionnent, confie le pilote numéro un de Ferrari dans les colonnes du quotidien sportif italien *Gazzetta dello Sport* paru hier. Ils sont à mettre d'abord à l'actif de leur fournisseur de pneumatiques. »

Interrogé sur sa sortie de piste, jeudi, lors d'essais à Valence, en Espagne, Schumacher préfère attribuer cet incident à un élément extérieur : « Je crois que c'est à cause du vent », dit-il.

L'Écossais David Coulthard, pilote de McLaren, a signé le meilleur temps de ces mêmes essais.

Ferrari doit présenter vendredi prochain à son siège de Maranello, en Italie, sa nouvelle monoplace F2003, deux mois avant le début de la saison, le 9 mars en Australie. Mais Schumacher, quadruple champion du monde, affirme ne pas attendre de grands changements.

« En vérité, il y en aura très peu, sauf pour l'électronique. »

Andretti se retirera après les 500 milles d'Indianapolis

Associated Press

INDIANAPOLIS — Michael Andretti, l'ancien champion de la série CART, prendra sa retraite à titre de pilote après les 500 milles d'Indianapolis, en mai prochain, afin de se concentrer sur ses activités à titre de propriétaire d'écurie.

Le fils de Mario Andretti, qui est âgé de 40 ans, a acheté l'ancienne équipe Green l'automne dernier et il a lancé la nouvelle écurie Andretti Green Racing en compagnie de ses associés Kim Green et Kevin Savoree en décembre.

L'équipe a quitté la série CART afin de se joindre à l'IRL, en y amenant des pilotes vedettes Dario Franchitti et Tony Kanaan.

Andretti, Franchitti et Kanaan disputeront les quatre premières épreuves de la série IRL cette saison. La recrue Dan Wheldon succèdera à Andretti à la suite des 500 milles d'Indianapolis, qui auront lieu le 25 mai.

En 20 ans de carrière comme pilote, Andretti a remporté 42 épreuves en CART. Il a été couronné champion de la série en 1991. Il a aussi été vice-champion cinq fois.

Il avait pris le deuxième rang aux 500 milles d'Indianapolis en 1991 et le troisième en 1988 et 2001. Il a terminé septième l'an dernier.

TENNIS

Chang fera ses adieux en septembre

Associated Press

NEW YORK — Pendant que ses rivaux de jeunesse Andre Agassi et Pete Sampras ont trouvé un deuxième souffle en fin de carrière, Michael Chang doit faire face à l'évidence : il n'a pas remporté un tournoi du Grand Chelem depuis 1989, alors qu'il avait triomphé à l'âge de 17 ans à l'occasion des Internationaux de France.

C'est pourquoi il prendra sa retraite à la fin de la présente saison de tennis, sa 16^e sur le circuit de l'ATP.

Il fera ses adieux à l'occasion des Internationaux des États-Unis disputés en septembre. Il entreprendra la dernière saison de sa carrière le 10 février à l'occasion de l'Omni-niem Siebel, à San Jose, en Californie.

Chang, 30 ans, a affirmé que son incapacité à maintenir un niveau de jeu suffisamment élevé l'a amené à prendre une telle décision. Il a aussi évoqué la fatigue accumulée des nombreuses années passées sur les courts.

